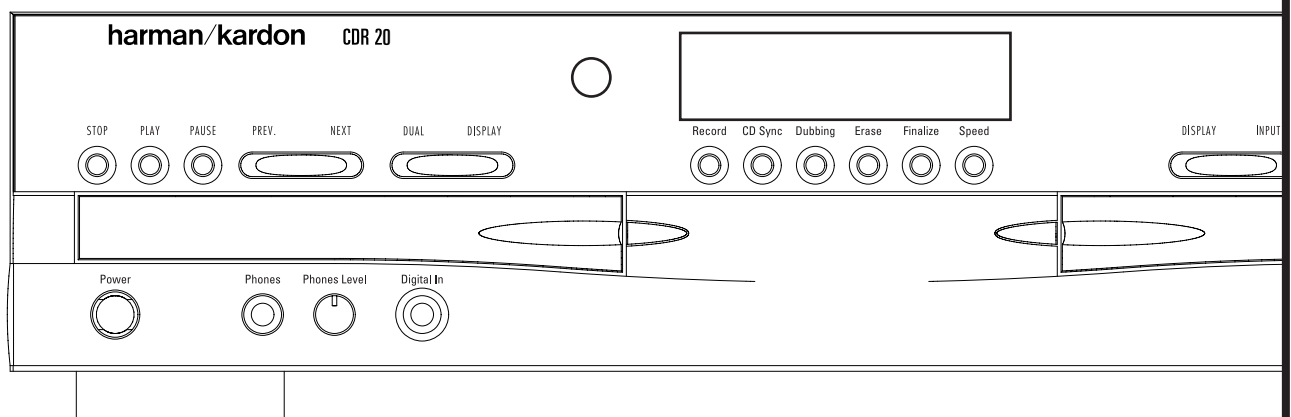


CDR 20 Inspelningsbar CD

BRUKSANVISNING



harman/kardon®

Power for the Digital Revolution™

Innehållsförteckning

- 3 Inledning
- 3 Viktig information om CD-inspelning
- 4 Säkerhetsinformation
- 5 Kontroller på framsidan
- 7 Informationsdisplay på framsidan
- 9 Anslutningar på baksidan
- 10 Funktioner på fjärrkontrollen
- 12 Installation och anslutningar
- 14 Grunderna i CD-inspelning
- 14 Skivtyper
- 14 CDR Terminologi och display medelanden
- 15 Grunderna i avspelning
- 15 Sätta i och ta ur skivor Discs
- 15 Använda fjärrkontrollen
- 16 Normal avspelning
- 16 Sökning
- 16 Hopp mellan spår
- 17 Samtidig avspelning av två CD-skivor
- 17 Avspelning av två CD-skivor efter varandra
- 17 Visning av tid
- 17 Att lyssna i hörlurar
- 18 Programmerad avspelning
- 18 Programmering av avspelningsordning
- 18 Kontroll, redigering och radering av avspelningsordning
- 18 Repeterad avspelning
- 20 CD-inspelning
- 20 CD-kopiering
- 21 Synkroniserad CD-inspelning
- 21 Inspelning från en extern källa
- 22 Avslutning av CDR- och CDRW-skivor
- 22 Avaktivering av avslutning och radering av CDRW-skivor
- 22 Avaktivering av avslutning (CDRW-skivor)
- 22 Radering av en hel CDRW-skiva
- 22 Radering av enstaka spår
- 23 Felsökning och felmeddelanden
- 24 Tekniska data

Försäkran om överensstämmelse



Vi, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir,
FRANCE

förklarar härmed att den produkt som beskrivs i denna bruksanvisning överensstämmer med följande tekniska normer:

EN 60065:1993
EN 55013/A12/8.1994
EN 55022/5.1995
EN 55020/12.1994
EN 61000-3-2/4.1995
EN 61000-3-3/1.1995

Carsten Olesen
Harman Kardon Europe
08/00

Typografiska konventioner

För att det ska framgå tydligare när en bokstav eller siffra i handboken syftar på fjärrkontrollen, kontroller på framsidan eller anslutningar på baksidan, har vissa konventioner använts.

EXEMPEL: (fetstil) syftar på en viss knapp på fjärrkontrollen eller framsidan eller en anslutning på baksidan.

EXEMPEL: (stil för optisk läsning) syftar på ett meddelande på informationsdisplayen på framsidan.

EXEMPEL: Indikerar att en indikator lyser på informationsdisplayen på framsidan.

1 : (siffra i en kvadrat) syftar på en viss kontroll på framsidan

① : (siffra i en oval) syftar på en knapp eller indikator på fjärrkontrollen

1 : (siffra i en cirkel) syftar på en anslutning på baksidan

A : (bokstav i en kvadrat) syftar på en indikator på displayen på framsidan

Inledning

Tack för att du valde Harman Kardon!

CDR 20 är en unik produkt, med vars hjälp du inte bara kan spela CD-skivor utan också spela in skivor från analoga eller digitala källor. Du kan överföra signaler (för inspelning) till CDR 20 från externa källor som AV-receivrar, tuners, kassettdäck eller CD-spelare, eller så kan du bara lägga i en CD-skiva i ena skivfacket och göra en kopia med en inspelningsbar CD-skiva i det andra facket.

CDR 20, som har konstruerats av Harman Kardon, är världens första CD-inspelare för ljud med möjlighet att spela in med 4x hastighet. Detta innebär att det bara tar 15 minuter att kopiera en 60-minuters skiva.

CDR 20 spelar inte bara in med högsta tillgängliga hastighet och kvalitet, utan den är också en CD-spelare av högsta klass. Utrustad med av D/A omvandlar i audiofil kvalitet. Om du skulle vilja använda en yttre D/A omvandlare, finns det en digital koaxial utgång. Tack vare de båda skivfacken kan du till och med spela av två skivor samtidigt om du vill ha olika musik i olika rum, eller använda CDR 20 som CD-växlare när du har fest. Ett brett utbud av program- och repetitionsfunktioner ger också större valmöjligheter vid CD-avspelning.

Eftersom tekniken i CD-inspelare är relativt ny, är detta kanske din första apparat av detta slag. Även om CD-inspelare liknar CD-spelare på många sätt finns det vissa viktiga skillnader mellan en vanlig CD-spelare och en CD-inspelare. Att göra en CD-inspelning är dessutom en annan process än den som du kan vara van vid från inspelning av rullband eller kassetter. Därför rekommenderar vi att du läser igenom hela denna handbok, så att du blir förtrogen med hur CD-inspelning går till. De minuter du lägger ner på detta får du mångfalt igen i större utbyte av CDR 20.

Om du har några ytterligare frågor om denna produkt – installation eller användning – som inte besvaras i handboken kan du kontakta den återförsäljare som du har köpt produkten av. Du kan också kontakta Harman Kardon via e-post på vår webbplats www.harmankardon.com.

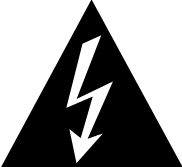
Egenskaper

- **CD-spelare och CDR/CDRW-inspelare med dubbla däck**
- **4 x kopieringshastighet för både CDR-skivor och raderbara CDRW-skivor**
- **DA-omvandlare av högsta klass för yppersta ljudkvalitet**
- **Möjlighet till avspelning av två skivor samtidigt**
- **Omfattande funktioner för programmering vid avspelning**
- **Koaxiala digitala ingångar och utgångar**
- **Koaxial digital ingång på framsidan för bärbara apparater**
- **Omvandlare för samplingsfrekvens gör att DAT-spelare kan användas som digital källa**
- **Ergonomisk fjärrkontroll**


Viktig information om CD-inspelning

För att du ska få ut det mesta möjliga av CDR 20 bör du särskilt uppmärksamma följande avsnitt i handboken med information om funktioner och möjligheter i CD-inspelare.


- Du kan spela av alla ljud-CD-skivor av standardtyp, men vid inspelning används speciella CDR- och CDRW-skivor för ljudinspelning. CDR-skivor för datorer fungerar inte i CDR 20. På sidan 14 finns ytterligare information om vilka typer av skivor som används till CDR 20.
- Det sista steget vid en CD-inspelning är avslutningsprocessen. Om detta steg inte genomförs på rätt sätt fungerar inte skivan i andra CD-spelare. På sidan 22 finns ytterligare information om hur du avslutar skivor.
- När du har avslutat en CDR-skiva kan du spela den i vilken CD-spelare som helst, men CDRW-skivor kan bara spelas i CDR 20 och vissa andra apparater. Om du vill veta om det går att spela CDRW-skivor på en viss CD-spelare kan du kontrollera tekniska data för CD-spelaren.
- För alla CD-spelare, utom bärbara, gäller att man **aldrig** ska flytta CD-spelaren med en skiva i något av facken. Flytta **ALDRIG** CDR 20 om inte båda skivfacken är tomma.




VARNING
RISK FÖR ELCHOCK
ÖPPNA INTE



WARNING! AVLÄGSNA INTE HÖLJET (ELLER BAKSIDAN), EFTERSOM DET KAN MEDFÖRA RISK FÖR ELCHOCK. INGA DELAR INUTI APPARATEN KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. ÖVERLÅT SERVICE ÅT UTBILDADE SERVICETEKNIKER.

 Blixten med pilspetsen innanför en liksidig triangel ska varna användaren för att det finns isolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje som kan vara tillräckligt hög för att medföra risk för elchock hos människor.

 Utropstecknet innanför en liksidig triangel ska fästa användarens uppmärksamhet på att det finns viktiga anvisningar för användning och underhåll (service) i de dokument som medföljer apparaten.

WARNING! UTSÄTT INTE DENNA APPARAT FÖR REGN ELLER FUKT, EFTERSOM DET KAN MEDFÖRA RISK BRAND ELLER ELCHOCK.

Säkerhetsinformation

Viktig säkerhetsinformation

Kontrollera nätspänningen innan du använder apparaten

CDR 20 är konstruerad för användning med 100-240 volts växelström. Om du ansluter apparaten till en annan nätspänning kan det uppstå fara för elchock och brand, och apparaten kan skadas.

Om du har några frågor om vilken spänning som din modell kräver eller om nätspänningen där du bor kan du kontakta återförsäljaren, innan du ansluter apparaten till ett vägguttag.

Använd inte förlängningssladdar

Vi rekommenderar inte att du använder förlängningssladdar till denna apparat. Som för alla andra elektriska apparater gäller att du inte ska dra nätsladdar under mattor eller placera tunga föremål på sladdarna. Skadade nätsladdar bör bytas ut omedelbart på en auktoriserad serviceverkstad mot sladdar som uppfyller tillverkarens krav.

Hantera nätsladden varsamt

Dra alltid i stickkontakten, inte i nätsladden, när du ska dra ut stickkontakten från ett vägguttag. Om du inte tänker använda apparaten under en längre tid bör du dra ut stickkontakten.

Öppna inte höljet

Det finns inga delar inuti denna apparat som kan repareras av användaren. Om du öppnar höljet kan detta medföra fara för elchock, och alla ändringar av apparaten medför att garantin inte gäller. Om vatten eller ett metallföremål som gem, metalltråd eller häftklammer råkar komma in i apparaten bör du dra ut stickkontakten omedelbart och kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

WARNING! I CDR 20 används ett lasersystem. För att undvika att du direkt exponeras för laserstrålen bör du inte öppna höljet eller eliminera någon av de säkerhetsmekanismer som ska skydda dig. **SE INTE IN I LASERSTRÅLEN!** För att du ska använda denna apparat på rätt sätt bör du läsa denna användarhandbok noga och spara den för framtida bruk. Om apparaten behöver underhållas eller repareras bör du kontakta en serviceverkstad för Harman Kardons produkter där du bor. Överlåt all service till utbildad personal.

Placering av apparaten

■ För att apparaten ska fungera på rätt sätt utan säkerhetsrisker bör du placera den på en fast och jämn yta. Om du placerar apparaten på en hylla bör du kontrollera att hyllan och monteringsanordningarna håller för apparatens tyngd.

■ Kontrollera att det finns tillräckligt utrymme för ventilation både ovanför och under apparaten. Om apparaten ska installeras i ett skåp eller något annat slutet utrymme bör du kontrollera att det är tillräcklig luftväxling inuti skåpet.

■ Placera inte apparaten direkt på en matklädd yta.

■ Undvik att ställa apparaten på extremt heta eller kalla platser eller på platser som utsätts för direkt solljus eller värme från element.

■ Undvik fuktiga utrymmen.

■ Täck ej över ventilations hålen på ovansidan.

Rengöring

Om apparaten blir smutsig bör du torka av den med en ren, mjuk torr duk. Om så behövs kan du torka av den med en mjuk duk som är fuktad med mild tvållösning och sedan med en annan duk med rent vatten. Torka torrt omedelbart med en torr duk. Använd ALDRIG bensen, sprayrengöringsmedel, thinner, alkohol eller något annat flyktigt rengöringsmedel. Använd inte slipande rengöringsmedel, eftersom de kan skada finishen på metalldelar. Undvik att spruta insektsmedel i närheten av apparaten.

Förflyttning av apparaten

Innan du flyttar apparaten bör du kontrollera att den inte är ansluten till andra apparater eller till ett vägguttag.

VIKTIG ANMÄRKNING! För att undvika skador på CDR 20 som inte täcks av garantin bör du kontrollera att alla skivor har tagits bort från apparaten innan den flyttas. När CDR 20 är på plats kan du låta skivor ligga kvar i den när du stänger av den, men flytta ALDRIG apparaten med skivor i något av facken.

Viktig information till användaren

Denna utrustning alstrar, utnyttjar och kan avge radiofrekvent energi. Om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den störa radiokommunikation. Det finns emellertid ingen garanti för att störningar inte kommer att uppstå vid en viss installation. Om denna apparat orsakar störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att apparaten slås på och av, bör användaren vidta någon eller flera av följande åtgärder:

■ Vrida eller flytta mottagarantennen.

■ Öka avståndet mellan denna apparat och mottagaren.

■ Ansluta denna apparat till ett uttag i en annan strömkrets än den där mottagaren är ansluten.

■ Rådfråga den återförsäljare som har sålt apparaten eller en erfaren radio/TV-tekniker.

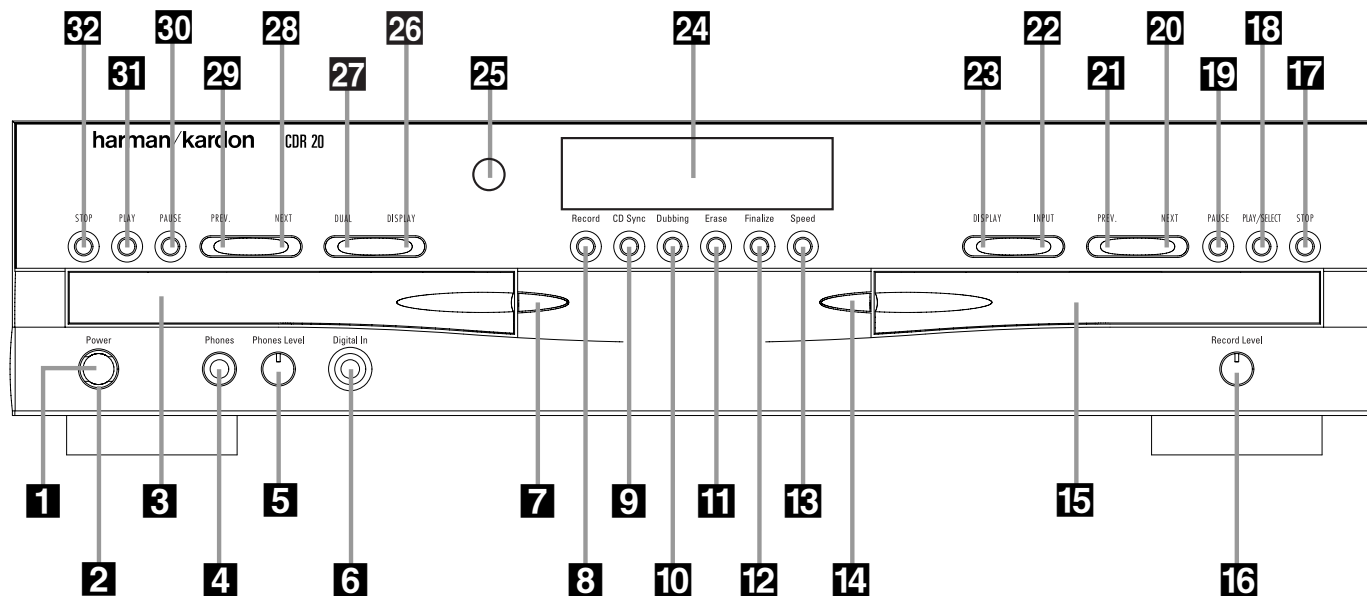
Uppackning

Kartongen och förpackningsmaterialet som har använts för att skydda CD-inspelaren under transporten är särskilt utformade för att ge skydd mot stötar och vibrationer. Vi föreslår att du sparar allt material så att du kan transportera apparaten säkert om du skulle flytta eller behöva lämna in apparaten för reparation.

Skär upp tejpens i botten på kartongen och vik sedan ihop kartongen, så tar den mindre plats. Andra kartonginlägg kan också vikas ihop. Förpackningsmaterial som inte kan vikas ihop bör förvaras tillsammans med kartongen i en plastpåse.

Om du inte tänker spara förpackningsmaterialet bör du tänka på att det är återvinningsbart. Var rädd om miljön och lämna materialet på en återvinningsstation.

Kontroller på framsidan



- 1** Strömbrytare (Power)
- 2** Statusindikator
- 3** Avspelningsdäck
- 4** Hörlursuttag (Phones)
- 5** Volymkontroll för hörlurar (Phones Level)
- 6** Digital ingång (Digital In)
- 7** Öppning av avspelningsdäck
- 8** Inspelning (Record)
- 9** CD-synkronisering (CD Sync)
- 10** Kopiering (Dubbing)
- 11** Radering (Erase)
- 12** Avslutning (Finalize)

- 13** Hastighet (Speed)
- 14** Öppning av inspelningsdäck
- 15** Inspelningsdäck
- 16** Nivåkontroll för analog inspelning (Record Level)
- 17** Stopp på inspelningsdäck (Stop)
- 18** Avspelnning/Val på inspelningsdäck (Play/Select)
- 19** Paus på inspelningsdäck (Pause)
- 20** Framåt på inspelningsdäck (Next)
- 21** Bakåt på inspelningsdäck (Prev.)
- 22** Ingångsval (Input)

- 23** Val av visningsalternativ för inspelningsdäck (Display)
- 24** Informationsdisplay
- 25** Sensor för fjärrkontroll
- 26** Val av visningsalternativ för avspelningsdäck (Display)
- 27** Samtidig avspelnning av två CD-skivor (Dual)
- 28** Framåt på avspelningsdäck (Next)
- 29** Bakåt på avspelningsdäck (Prev.)
- 30** Paus på avspelningsdäck (Pause)
- 31** Avspelnning på avspelningsdäck (Play)
- 32** Stopp på avspelningsdäck (Stop)

1 Strömbrytare (Power): Med denna strömbrytare slår du på strömmen till CDR 20. När apparaten sätts på första gången blir **statusindikatorn 2** omkring strömbrytaren grön. När apparaten har satts på med denna strömbrytare kan den styras från framsidan eller fjärrkontrollen. Om du trycker i strömbrytaren igen stängs apparaten av helt.

2 Statusindikator: När apparaten står i läget ON lyser denna indikator grönt. När apparaten står i standbyläge eftersom **Power Off** på fjärrkontrollen har tryckts in lyser indikatorn gult, vilket visar att apparaten fortfarande är ansluten till elnätet och kan slås på med fjärrkontrollen.

3 Avspelningsdäck: Detta däck används för avspelnning av vanliga CD-skivor och CDR- eller CDRW-skivor som har avslutats.

4 Hörlursuttag (Phones): Anslut hörlurar av standardtyp till detta uttag om du vill lyssna utan att störa omgivningen.

5 Volymkontroll för hörlurar (Phones Level): Med denna kontroll kan du reglera volymen för hörlurarna. Observera att du inte kan använda denna kontroll för att ändra de analoga utgångsnivåerna för ljudutgångarna på baksidan **1 2**.

6 Digital ingång: Denna digitala ingång kan användas för att ansluta någon digital signalkälla till CDR 20 för att göra en digital inspelning. Om en aktiv digital signal är ansluten till framsidans och baksidans digitala ingångar, kommer ingången på framsidan att prioriteras.

7 Öppning av avspelningsdäck: Med denna knapp öppnar du **avspelningsdäcket 3**.

8 Inspelning (Record): Med denna knapp startar du inspelning. På sidorna 20-22 finns mer information om CD-inspelning.

9 CD-synkronisering (CD Sync): Tryck in denna knapp en gång när du vill starta automatisk inspelning av ett enskilt spår från en extern CD-spelare genom en digital anslutning. Tryck två gånger när du vill starta automatisk inspelning av en hel skiva. På sidan 21 finns mer information om synkroniserad CD-inspelning.

10 Kopiering (Dubbing): Med denna knapp startar du kopiering av hela skivan i **avspelningsdäcket 3** till en CDR- eller CDRW-skiva i **inspelningsdäcket 15**. På sidan 20 finns mer information om kopiering.

11 Radering (Erase): Med denna knapp raderar du ett eller flera spår eller hela innehållet på en CDRW-skiva som inte har avslutats. När en CDRW-skiva redan har avslutats kan du radera hela skivan eller avaktivera avslutningen genom att radera **T O C** data för innehållsförteckningen. På sidan 22 finns mer information om hur du raderar CDRW-skivor.

Kontroller på framsidan

12 Avslutning (Finalize): Om du trycker in denna knapp när en inspelning är klar påbörjas avslutningsprocessen. **Play/Select 18 10** måste tryckas in inom tre sekunder för att avslutningen ska aktiveras. Innan denna knapp har tryckts in och avslutningsprocessen är klar kan inte CDR-skivor spelas på vanliga CD-spelare. På sidan 22 finns mer information om avslutning.

13 Hastighet (Speed): Med denna knapp väljer du inspelningshastighet vid intern kopiering. På sidan 20 finns mer information om hur du väljer rätt hastighet.

14 Öppning av inspelningsdäck: Med denna knapp öppnar du inspelningsdäcket **15**.

15 Inspekningsdäck: Detta däck används för avspelning av CD-, CDR- och CDRW-skivor. Det används också för inspelning.

16 Nivåkontroll för analog inspelning (Record Level): Denna kontroll används för justering av insignalens nivå vid inspelning från analoga källor som kassetter eller vid inspelning av CD-skivor i analogt läge. På sidan 21 finns mer information om inspelningsnivåer.

17 Stopp på inspelningsdäck (Stop): Med denna knapp stoppar du inspelningsdäcket.

18 Avspelning/Val på inspelningsdäck (Play/Select): Denna knapp har två funktioner. Du kan trycka in den när det ligger en vanlig CD-skiva i inspelningsdäcket och starta avspelning. Du kan också ange ett val eller starta vissa inspelningsfunktioner.

19 Paus på inspelningsdäck (Pause): När inspelningsdäcket står i avspelningsläge ställer du däcket i pausläge med denna knapp. Om du redan har ställt däcket i pausläge återupptas avspelningen om du trycker in knappen.

20 Framåt på inspelningsdäck (Next): Denna knapp har två funktioner. När en skiva spelas i inspelningsdäcket **15** och du håller knappen intryckt spelas skivan snabbt framåt. Därmed kan du snabbt hitta ett visst avsnitt. Om du trycker lätt på knappen och snabbt släpper upp den igen kommer du till nästa spår. När skivan står stilla kan du ange vilket spår som ska programmeras eller spelas. Sedan kan du spela spåret genom att trycka in **Play 18 10**.

21 Bakåt på inspelningsdäck (Prev.): Denna knapp har två funktioner. När en skiva spelas i inspelningsdäcket **15** och du håller knappen intryckt spelas skivan snabbt bakåt. Därmed kan du snabbt hitta ett visst avsnitt. Om du trycker lätt på knappen och snabbt släpper upp den igen kommer du till början av det aktuella spåret. Om du trycker en gång till kommer du till föregående spår. När skivan står stilla kommer du ett spår bakåt för programmering eller avspelning. Sedan kan du spela spåret genom att trycka in **Play 18 10**.

22 Ingångsval: Tryck in denna knapp för att välja ingångskälla (analog eller digital koaxial) vid inspelning. Se sid. 21 för mer information.

23 Val av visningsalternativ för inspelningsdäck (Display): Med denna knapp kan du gå igenom olika sätt att visa tid för inspelningsdäcket. På sidan 17 finns mer information om visning av tid.

24 Informationsdisplay: Indikatorerna på informationsdisplayen visar status för olika funktioner på CDR 20. På sidan 7 finns en fullständig förklaring av varje indikator.

25 Sensor för fjärrkontroll: Här finns en sensor för infrarött ljus som tar emot kommandon från fjärrkontrollen. Sensorn får inte vara skyddad.

26 Val av visningsalternativ för avspelningsdäck (Display): Med denna knapp kan du gå igenom olika sätt att visa tid för avspelningsdäcket. På sidan 17 finns mer information om visning av tid.

27 Samtidig avspelning av två CD-skivor (Dual): Med denna knapp kan du ange att båda CD-däcken ska användas för avspelning samtidigt och fungera som separata, oberoende CD-spelare. I detta läge kan du också spela in från en extern källa när avspelningsdäcket fungerar som en vanlig CD-spelare. På sidan 17 finns mer information om möjligheterna till samtidig avspelning av två CD-skivor.

28 Framåt på avspelningsdäck (Next): Denna knapp har två funktioner. När en skiva spelas i avspelningsdäcket **3** och du håller knappen intryckt spelas skivan snabbt framåt. Därmed kan du snabbt hitta ett visst avsnitt. Om du trycker lätt på knappen och snabbt släpper upp den igen kommer du till nästa spår på en skiva som spelas. När skivan står stilla kan du ange vilket spår som ska programmeras eller spelas. Sedan kan du spela spåret genom att trycka in **Play 31 10**.

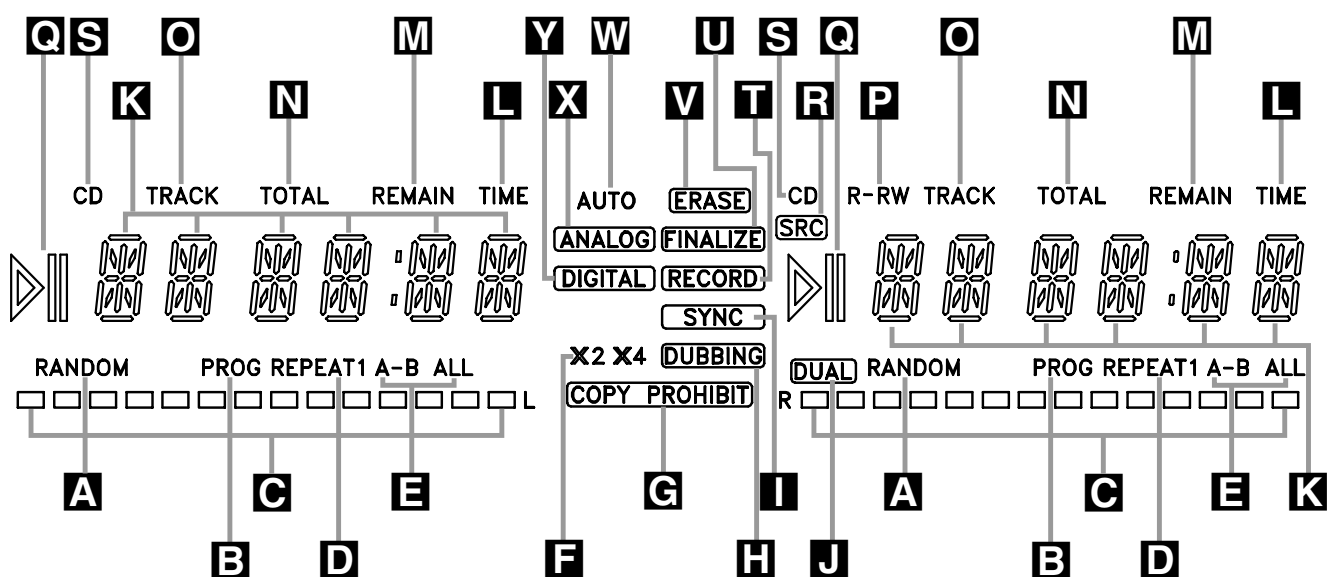
29 Bakåt på avspelningsdäck (Prev.): Denna knapp har två funktioner. När en skiva spelas i avspelningsdäcket **3** och du håller knappen intryckt spelas skivan snabbt bakåt. Därmed kan du snabbt hitta ett visst avsnitt. Om du trycker lätt på knappen och sedan släpper upp den igen kommer du till början av det aktuella spåret. Om du trycker en gång till kommer du till föregående spår. När skivan står stilla kommer du ett spår bakåt för programmering eller avspelning. Sedan kan du spela spåret genom att trycka in **Play 31 10**.

30 Paus på avspelningsdäck (Pause): När avspelningsdäcket används ställer du det i pausläge med denna knapp. Om du redan har ställt däcket i pausläge återupptas avspelningen om du trycker in knappen.

31 Avspelning på avspelningsdäck (Play): Med denna knapp startar du avspelning av en skiva i avspelningsdäcket eller kopieringsprocessen.

32 Stopp på avspelningsdäck (Stop): Med denna knapp stoppar du avspelningsdäcket.

Informationsdisplay på framsidan



A Slumpindikatorer (Random)

B Programindikatorer (Prog)

C Nivåindikatorer

D Repetitionsindikator (Repeat)

E Indikatorer för repetitionsstatus (A-B, All)

F Hastighetsindikatorer (x2, x4)

G Indikator för kopieringsskydd (Copy prohibit)

H Kopieringsindikator (Dubbing)

I Synkroniseringsindikator (Sync)

J Indikator för samtidig avspelning (Dual)

K Informationsdisplayer

L Tidsindikatorer (Time)

M Indikatorer för återstående tid (Remain)

N Indikatorer för total tid (Total)

O Indikatorer för spårtid (Track)

P R/RW-indikator (R-RW)

Q Indikatorer för avspelnings/paus

R Omvandlare för samplingsfrekvens (SRC)

S CD-indikatorer (CD)

T Inspelningsindikator (Record)

U Avslutningsindikator (Finalize)

V Raderingsindikator (Erase)

W Indikator för automatiskt spårtillägg (Auto)

X Analogindikator (Analog)

Y Digitalindikator (Digital)

Viktig anmärkning! Eftersom CDR 20 har två däck, ett för avspelning och ett för inspelning, finns det två uppsättningar indikatorer för slump, program, repetition, repetitionsstatus, tid, total tid och spårtid. Dessutom finns det separata informationsdisplayer, indikatorer för avspelning/paus och CD-indikatorer för respektive däck. Eftersom dessa indikatorer har samma funktion för båda däckena används samma bokstav för båda däckena i denna handbok. När en skiva spelas eller spelas in på CDR 20 anger indikatorerna på vänster sida funktioner på avspelningsdäcket, medan indikatorer på höger sida anger funktioner på inspelningsdäcket. Beroende på vilken funktion som används för tillfället och vilka inställningar du väljer kan olika indikatorer tändas på de båda sidorna samtidigt.

A Slumpindikatorer (Random): Tänds när du har angett slumpvis avspelning för något av däckena. På sidan 16 finns mer information om slumpvis avspelning.

B Programindikatorer (Prog): Tänds när avspelningsalternativ anges på ett av CD-däckena. På sidan 16 finns mer information om programmerad avspelning.

C Nivåindikatorer: Dessa lysdioder visar insignalens nivå vid en analog inspelning, signalnivån vid en digital inspelning eller kopiering och utsignalens nivå vid avspelning. På sidan 21 finns mer information om inspelningsnivåer.

D Repetitionsindikator (Repeat): Tänds när en repetitionsfunktion används. På sidan 18 finns mer information om repeterad avspelning.

E Indikatorer för repetitionsstatus (A-B, All): Visar vilken typ av repetitionsfunktion som används. På sidan 18 finns mer information om repetitionsstatus.

F Hastighetsindikatorer (x2, x4): Visar vilken inspelningshastighet som har valts för kopiering. På sidan 20 finns mer information om val av hastighet.

G Indikator för kopieringsskydd (Copy prohibit): Tänds när det inte går att spela in på grund av Serial Copy Management System (SCMS). På sidan 20 finns mer information om SCMS.

H Kopieringsindikator (Dubbing): Tänds vid kopiering mellan de båda CD-däckena. På sidan 20 finns mer information om CD-kopiering.

I Synkroniseringsindikator (Sync): Tänds när apparaten har programmerats för synkroniserad CD-inspelning. På sidan 21 finns mer information om synkroniserad CD-inspelning.

J Indikator för samtidig avspelning (Dual): Tänds när apparaten används i Dual-läge, där båda CD-däckena kan användas som avspelningsdäck samtidigt. På sidan 17 finns mer information om Dual-läget.

K Informationsdisplay: Denna display har två funktioner: dels visas tidsangivelser för den skiva som spelas, dels visas meddelanden om skivor eller inspelningar.

L Tidsindikator (Time): Tänds tillsammans med någon av tidsindikatorerna **MNO** för att visa vilket statusläge som är aktivt.

Informationsdisplay på framsidan

M Indikator för återstående tid (Remain):

Tänds när informationsdisplayen **K** visar återstående tid för en skiva.

N Indikator för total tid (Total): Tänds när informationsdisplayen **K** visar den totala tiden för samtliga spår på en skiva.

O Indikator för spårtid (Track): Tänds när informationsdisplayen **K** visar speltiden för det spår som spelas.

P R/RW-indikator (R-RW): Visar vilken typ av inspelningsbar skiva som finns i inspelningsdäcket **15**. När skivan är en CDR-skiva tänds bara R. När en raderbar CDRW-skiva används tänds RW.

Q Indikator för avspelning/paus: Visar status för de båda CD-däcken. **>** tänds när CD:n spelas och **>||** tänds när apparaten står i pausläge.

R Omvandlare för samplingsfrekvens

(SRC): Tänds när omvandlaren för samplingsfrekvens används till att ändra den digitala samplingsfrekvensen p g a signalen inte har standardfrekvensen 44,1 kHz för vanliga CD-skivor. Detta är en automatisk funktion och kräver ingen åtgärd från användaren.

S CD-indikator (CD): Tänds när en vanlig CD-skiva spelas på däck **3** eller **15**.

T Inspelningsindikator (Record): Tänds vid inspelning och blinkar vid förberedelser för inspelning.

U Avslutningsindikator (Finalize): Tänds under avslutningsprocessen, vilket krävs innan en CD-R eller CD-RW skiva kan spelas i vanliga CD-spelare. På sidan 22 finns mer information om avslutning.

V Raderingsindikator (Erase): Tänds när en CDRW skiva raderas eller när avslutningsprocessen inte är klar. Observera att endast CDRW-skivor, inte CDR-skivor, kan raderas. På sidan 22 finns mer information om radering av skivor.

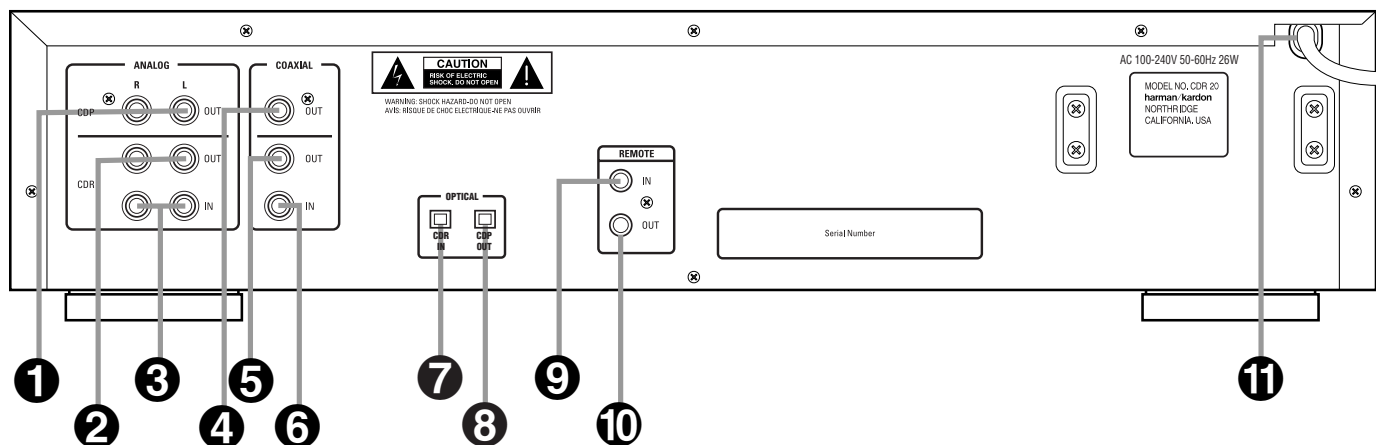
W Indikator för automatiskt spårillägg

(Auto): Tänds när den automatiska funktionen för tillägg av spår väljs för inspelningen. Se sid. 21 för mer information.

X Analogindikator (Analog): Tänds när en analog källa spelas in. På sidan 20 finns mer information om val av källa.

Y Digitalindikator (Digital): Tänds när en digital källa spelas in. På sidan 20 finns mer information om val av källa.

Anslutningar på baksidan



1 Analog utgång från avspelningsdäcket (CDP Out)

2 Analog utgång från inspelningsdäcket (CDR Out)

3 Analog ingång till inspelningsdäcket (CDR In)

4 Koaxial digital utgång från avspelningsdäcket (CDP Coaxial Out)

5 Koaxial digital utgång från inspelningsdäcket (CDR Coaxial Out)

6 Koaxial digital ingång till inspelningsdäcket (CDR Coaxial In)

7 Optisk digital ingång till inspelningsdäcket (Optical CDR In)

8 Optisk digital utgång från avspelningsdäcket (Optical CDP Out)

9 Ingång för fjärrstyrning med infrarött ljus (Remote In)

10 Utgång för fjärrstyrning med infrarött ljus (Remote Out)

11 Nätsladd

1 Analog utgång från avspelningsdäcket:

Genom dessa kontakter överförs den analoga utsignalen från **avspelningsdäcket 3** under inspelning, i Singel läget även från **inspelningsdäcket 15** och vid CD kopiering. Anslut dem till CD-ingångarna på en receiver, förförstärkare eller processor.

2 Analog utgång från inspelningsdäcket:

Genom dessa kontakter överförs utsignalen från **inspelningsdäcket 15** under avspelning, i Singel läget även från **avspelningsdäcket 3** och vid analog eller digital inspelning. Anslut dem till ingångarna märkta Tape Play/In på en receiver, förförstärkare eller processor.

3 Analog ingång till inspelningsdäcket:

Till dessa kontakter överförs de analoga signaler som används för CD-inspelning. Anslut kontakterna till utgångarna märkta Tape Rec/Play på en receiver, förförstärkare eller processor.

4 Koaxial digital utgång från avspelningsdäcket: Genom denna kontakt överförs den digitala utsignalen från **avspelningsdäcket 3** under avspelning, i Singel läget även från **inspelningsdäcket 15** och vid CD kopiering. Anslut kontakten till den koaxiala digitala ingången på en receiver, processor eller digitaldekor.

5 Koaxial digital utgång från inspelningsdäcket: Genom denna kontakt överförs den digitala utsignalen från **inspelningsdäcket 15** under avspelning och digital inspelning, i Singel läget även från **avspelningsdäcket 3** vid avspelning. Anslut kontakten till en koaxial digital ingång på en receiver, processor eller digitaldekor.

6 Koaxial digital ingång till inspelningsdäcket: Till denna kontakt överförs den digitala insignalen från en kompatibel apparat för digitalt ljud. Kontakten bör anslutas direkt till en digital apparat eller till en koaxial digital utgång på en CD-, MD- eller DVD-spelare eller en AV-receiver eller AV-processor.

VIKTIG ANMÄRKNING! De koaxiala digitala in- och utgångarna bör endast anslutas till digitala ut- och ingångar, även om samma phono-kontakt används som vid standardanslutningar för analogt ljud. Anslut dem INTE till vanliga analoga in- eller utgångar.

7 Optisk digital ingång till inspelningsdäcket: Till denna kontakt överförs den digitala insignalen från en kompatibel digital apparat för ljud. Kontakten bör anslutas direkt till den optiska digitala utgången på en CD-, MD- eller DVD-spelare eller en AV-receiver eller AV-processor.

8 Optisk digital utgång från avspelningsdäcket: Genom denna kontakt överförs den digitala utsignalen från **avspelningsdäcket 3** under avspelning, i Singel läget även från **inspelningsdäcket 15** och vid CD kopiering. Anslut kontakten till en optisk digital ingång på en receiver, processor eller digitaldekor.

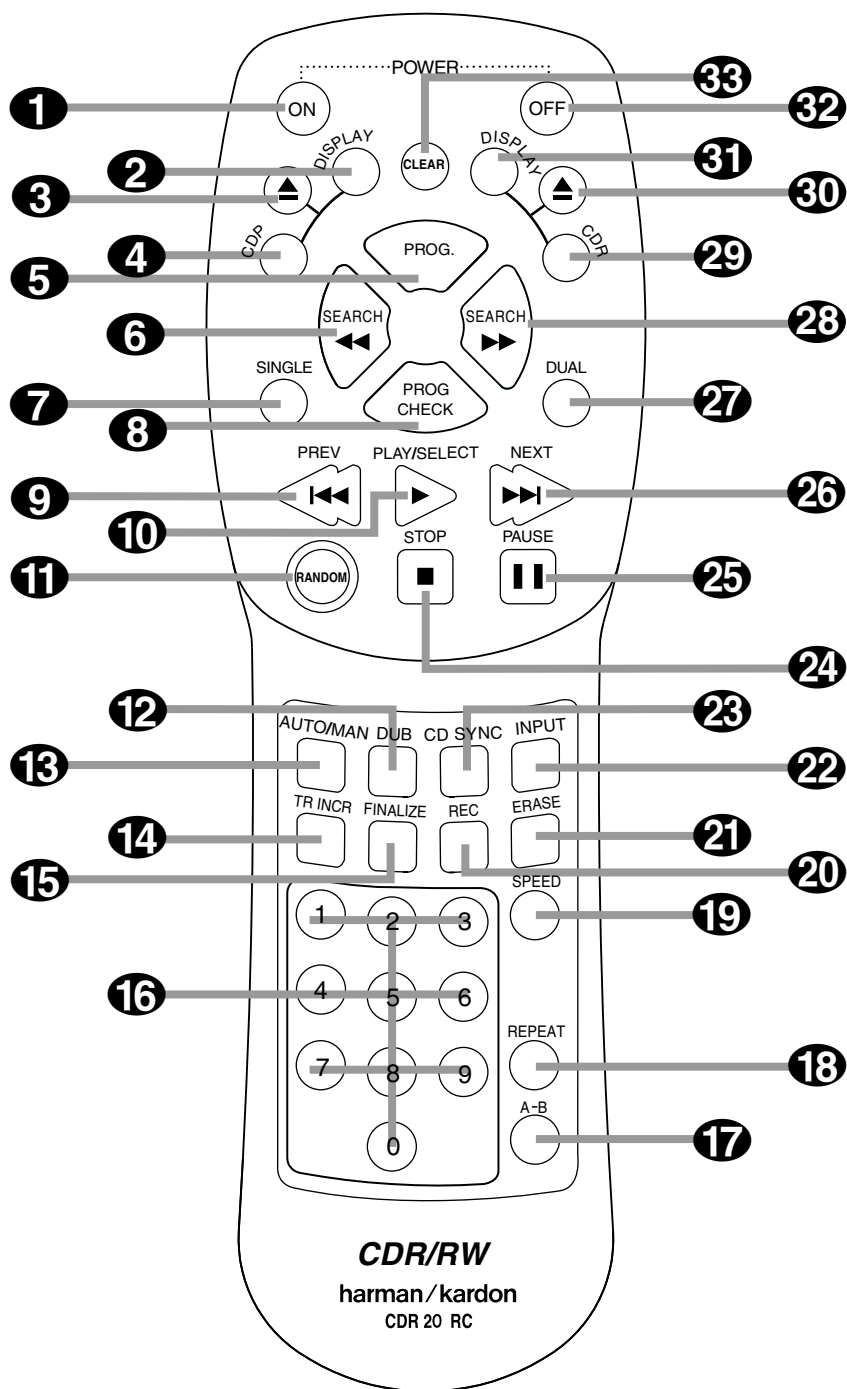
9 Ingång för fjärrstyrning med infrarött ljus: Anslut utgången på en fjärrsensor för infrarött ljus eller utgången för fjärrstyrning på en annan kompatibel produkt från Harman Kardon till denna kontakt. Därigenom fungerar fjärrkontrollen även när **fjärrsensorn 25** på framsidan är skyddad. Kontakterna kan också användas med kompatibla system för fjärrstyrning med infrarött ljus.

10 Utgång för fjärrstyrning med infrarött ljus: Anslut denna kontakt till ingången för fjärrstyrning med infrarött ljus på en kompatibel apparat från Harman Kardon med fjärrstyrning, så att den inbyggda fjärrsensorn **25** på CDR 20 kan överföra infraröda signaler till andra kompatibla apparater.


11 Nätsladd: Anslut stickkontakten på denna nätsladd till ett nätuttag. Om uttaget är försett med strömbrytare bör du kontrollera att strömbrytaren står i läge **ON**.

Funktioner på fjärrkontrollen

- 1 Ström på (Power On)
- 2 Tidvisning för avspelningsdäcket (Display)
- 3 Öppning av avspelningsdäcket
- 4 Val av avspelningsdäcket (CDP)
- 5 Program (Prog.)
- 6 Sökning bakåt (Search)
- 7 Enkel (Single)
- 8 Programkontroll (Prog check)
- 9 Hopp till föregående spår (Prev)
- 10 Avspelnning/Val (Play/Select)
- 11 Slumpvis avspelnning (Random)
- 12 Kopiering (Dub)
- 13 Automatiskt/Manuellt spårtillägg (Auto/Man)
- 14 Spårtillägg (Tr Incr)
- 15 Avslutning (Finalize)
- 16 Sifferknappar
- 17 A-B-repetition (A-B)
- 18 Repetition (Repeat)
- 19 Hastighet (Speed)
- 20 Inspelning (Rec)
- 21 Radering (Erase)
- 22 Ingångsval (Input)
- 23 CD-synkronisering Cd Sync
- 24 Stopp (Stop)
- 25 Paus (Pause)
- 26 Nästa spår (Next/Skip)
- 27 Dubbel avspelnning (Dual)
- 28 Sökning framåt (Search)
- 29 Val av inspelningsdäcket (CDR)
- 30 Öppning av inspelningsdäcket
- 31 Visning av tid på inspelningsdäcket (Display)
- 32 Ström av (Power Off)
- 33 Borttagning (Clear)



VIKTIG ANMÄRKNING! Vissa av knapparna på fjärrkontrollen, däribland Play, Pause, Stop, Search, Next och Prev, gäller båda däckena. Kom därför ihåg att trycka in **CDP** 4 om du vill styra avspelningsdäcket, eller **CDR** 29 om du vill styra inspelningsdäcket.

När du trycker in en av dessa knappar, kommer **CDP** eller **CDR** att visas i informationsdisplayen .

Funktioner på fjärrkontrollen

1 Ström på (Power On): Med denna knapp slår på du CDR 20. Först måste du dock trycka in **strömbrytaren på framsidan 1** så att apparaten står i standbyläge.

2 Tidvisning för avspelningsdäcket (Display): Med denna knapp förflyttar du dig mellan de olika tidvisningsalternativen för skivan i **avspelningsdäcket 3**. På sidan 17 finns mer information om tidvisning.

3 Öppning av avspelningsdäcket: Med denna knapp öppnar du avspelningsdäcket **3**.

4 Val av avspelningsdäcket (CDP): Med denna knapp styr eller programmerar du **avspelningsdäcket 3**.

5 Program (Prog.): Med denna knapp startar du programmering av avspelningsordningen för något av CD-däcken. På sidan 18 finns mer information om hur du programmerar CDR 20.

6 Sökning bakåt (Search): Med denna knapp spelar du den valda skivan bakåt för att hitta ett visst avsnitt.

7 Enkel (Single): När denna knapp trycks in fungerar CDR 20 som en CD-växlare för två skivor. I läget Single skickas ljudsignalen till alla utgångar **1 2 4 5 8** oberoende av vilket däck som används. På sidan 17 finns mer information om Single-avspelningsläget.

8 Programkontroll (Prog check): Med denna knapp kontrollerar eller redigerar du en inprogrammerad avspelningsordning. På sidan 18 finns mer information om programmerad avspelningsdäck.

9 Hopp till föregående spår (Prev): Med denna knapp kan du hoppa bakåt till början av det spår som spelas för tillfället. Nästa gång du trycker kommer du till början av föregående spår.

10 Avspelnning/Val (Play/Select): Denna knapp har två funktioner. Oftast används den för avspelnning, men vid vissa inspelningsfunktioner kan den också användas för inmatning eller val.

11 Slumpvis avspelnning (Random): När CD-spelaren står stilla kan du med denna knapp påbörja slumpvis avspelnning av alla spår på en skiva.

12 Kopiering (Dub): Med denna knapp startar du kopiering. På sidan 20 finns mer information om kopiering.

13 Automatiskt/Manuellt spårillägg (Auto/Man): Med denna knapp kan du välja automatiskt eller manuellt spårillägg under en inspelning. På sidan 20 finns mer information om tillägg av spår.

14 Spårillägg (Tr Incr): När du har valt läget Manual för spårillägg under inspelning och trycker in denna knapp ökas spårnumret med ett. **OBS!** Denna funktion fungerar inte under CD-synkronisering eller kopiering.

15 Avslutning (Finalize): Tryck in denna knapp när en inspelning är klar, så startar avslutningsprocessen. **Play/Select 18 10** måste tryckas in inom tre sekunder för att avslutningen ska aktiveras. Innan denna knapp har tryckts in och avslutningsprocessen är klar kan CDR, eller CDRW-skivor inte spelas på vanliga CD-spelare. På sidan 22 finns mer information om avslutning.

16 Sifferknappar: Med dessa knappar kan du komma till ett visst spår för avspelnning eller programmering. På sidan 18 finns mer information om programmerad avspelnning.

17 A-B-repetition (A-B): Med denna knapp anger du ett avsnitt av skivan för repeterad avspelnning. På sidan 18 finns mer information om repeterad avspelnning.

18 Repetition (Repeat): Om du trycker in knappen en gång repeteras det aktuella spåret. Om du vill repetera en hel skiva trycker du in knappen två gånger.

19 Hastighet (Speed): Med denna knapp väljer du inspelningshastighet för intern kopiering. På sidan 20 finns mer information om hur du väljer rätt hastighet.

20 Inspektion (Rec): Med denna knapp startar du manuell inspektion.

21 Radering (Erase): Med denna knapp startar du radering av ett spår eller en hel CDRW-skiva eller avaktiverar avslutning av en skiva. Observera att du bara kan radera CDRW-skivor. På sidan 22 finns mer information om hur du raderar skivor.

22 Ingångsval (Input): Med denna knapp väljer du ingångskälla (analog eller digital koaxial) för inspektion. På sidan 20 finns mer information om val av ingång.

23 CD-synkronisering (Cd Sync): Tryck in denna knapp en gång om du vill starta automatisk inspektion av ett enskilt spår från en extern CD-spelare när du använder en digital anslutning. Tryck in knappen två gånger om du vill starta automatisk inspektion av en hel skiva. På sidan 21 finns mer information om synkroniserad CD-inspektion.

24 Stopp (Stop): Med denna knapp avbryter du avspelnning eller inspektion.

25 Paus (Pause): Med denna knapp gör du tillfälligt uppehåll i avspelnning. Tryck igen, så startar avspelnningen igen.

26 Nästa spår (Next/Skip): Med denna knapp hoppar du framåt till nästa spår på en skiva.

27 Dubbel avspelnning (Dual): Om du trycker in denna knapp kan du spela olika skivor från båda CD-däcken samtidigt, och däcken fungerar som separata, oberoende CD-spelare. I detta läge är det också möjligt att spela in från en extern källa medan avspelningsdäcket fungerar som en vanlig CD-spelare. På sidan 17 finns mer information om Dual-läget.

28 Sökning framåt (Search): Med denna knapp kan du spela en skiva i läget snabbt framåt.

29 Val av inspelningsdäcket (CDR): Om du trycker in denna knapp kan du styra eller programmera **inspelningsdäcket 15**.

30 Öppning av inspelningsdäcket (CDR): Med denna knapp kan du öppna facket i **inspelningsdäcket 15**.

31 Visning av tid på inspelningsdäcket (Display) (CDR): Med denna knapp kan du välja olika alternativ för tidvisning på **inspelningsdäcket 15**. På sidan 17 finns mer information om visning av tid.

32 Ström av (Power Off): Med denna knapp ställer du apparaten i standbyläge.

33 Borttagning (Clear): Med denna knapp tar du bort en del av en programsekvens. På sidan 18 finns mer information.

Installation och anslutningar

Viktig anmärkning! För att inte högtalare eller andra delar i anläggningen ska skadas rekommenderar vi starkt att ALLA delar, även CDR 20, slås av och att stickkontakten dras ut när anslutningar görs eller en ny del installeras.

Placering av CDR 20

Eftersom transportmekanismerna i CDR 20 är precisionsinstrument kan de påverkas av vibrationer. För att minimera risken att spår hoppas över vid avspelnning eller inspelning rekommenderar vi att apparaten placeras på en jämn, solid, vibrationsfri yta.

När CDR 20 installeras i ett skåp eller annat begränsat utrymme måste man alltid kontrollera att det finns tillräckligt utrymme framför apparaten så att skivfacken kan föras ut helt. Kontrollera också att det finns tillräckligt utrymme ovanför apparaten så att skivorna enkelt kan läggas i skivfacken.

Förutom säkerhetsåtgärderna på sidan 4 rekommenderar vi att CDR 20 inte placeras på en plats som utsätts för direkt solljus eller extrem hetta eller kyla, eftersom detta kan skada skivorna eller apparaten. Observera att ljudförstärkare eller högeffektreceiver, liksom vissa andra elektroniska produkter, kan alstra betydande värme. Därför bör inte CDR 20 placeras direkt ovanpå en förstärkare, receiver eller annan värmekälla. Lämna alltid minst 2 cm fritt utrymme på alla sidor av CDR 20, liksom andra elektroniska produkter, så att luften kan cirkulera.

Apparaten bör inte heller placeras i närheten av vatten eller i fuktiga utrymmen.

Anslutningar till ljudanläggningen

När du ansluter CDR 20 kan du föreställa dig att du ansluter en vanlig CD-spelare, en bandspelare eller ett kassettdäck, men att de digitala anslutningarna tillkommer.

Anslutningar till avspelningsdäcket

Anslutningarna på baksidan med markeringen "CDP" är utgångarna från **avspelningsdäcket 3**, som fungerar som en vanlig CD-spelare. Anslut de analoga vänstra/högra **CDP-utgångarna 1** till CD-ingångarna på receivern, förstärkaren eller surroundprocessorn. För en digital överföring ansluter du den koaxiala eller den optiska **4 8** utgången, till en digital ingång på din förstärkare.

Observera att du kanske måste ändra en inställning på receivern eller processorn för att knyta den digitala ingången till knappen eller ingångsväljaren för "CD". Se efter i handboken för apparaten hur du ska göra, eftersom inställningen kan variera mellan olika apparater.

Anslutningar till inspelningsdäcket

Anslutningarna på baksidan med markeringen "CDR" utgör ingångar och utgångar för **inspelningsdäcket 15**. Beroende på vilka funktioner som finns på receivern, förstärkaren eller processorn kan det vara lämpligt att ansluta de analoga ingångarna och utgångarna till de kontakter som är markerade för bandspelare. Efter som CDR 20 arbetar som en vanlig bandspelare. Anslut de analoga kontakterna **CDR Out 2** till kontakterna Play/In på en Tape- eller Aux-ingång på en receiver eller förstärkare. Anslut kontakterna **CDR In 3** till kontakterna Tape Rec/Out på en receiver eller förstärkare.

Om du vill leda utsignalen från inspelningsdäcket genom digitaldekodern i receivern eller en extern processor ansluter du kontakterna **CDR Coaxial Out 5** till motsvarande digitala ingångar på receivern eller processorn. Observera att du kanske måste ändra en inställning på receivern eller processorn för att knyta den digitala ingången till knappen "Tape" eller den ingångsväljare som är knuten till de digitala ingångarna. Se efter i handboken för apparaten hur du ska göra, eftersom inställningen kan variera mellan olika apparater.

För att göra en inspelning från en yttre digital källa, typ CD, DVD eller MD. Ansluter du **CDR Coax-in 6 6** eller **CDR Optical In 7 7** på **CDR 20** till den digitala utgången på din receiver eller processor. Om din receiver inte har någon digital utgång kan du ansluta ingångarna till din digitala utgång på din CD spelare.

En bärbar CD- eller MD-spelare kan också anslutas via en koaxiala digital utgång till den **digitala ingången 6** på framsidan av CDR 20. Observera att när båda digitala ingångarna är anslutna har ingången på framsidan **6** företräde. Om du vill göra en inspelning från baksidans digitala ingång, måste du tänka på att stänga av den signalkällan som är ansluten till framsidans digitala ingång. Annars kommer signalen från framsidans ingång att prioriteras.

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR OM DIGITALA ANSLUTNINGAR:

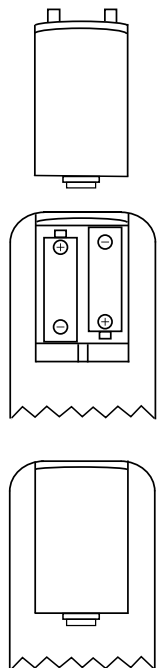
KOAXIALA ANSLUTNINGAR: Även om samma phonokontakter används till digitala koaxiala anslutningar som till standardanslutningar för analoga signaler, bör du vara noga med att endast använda digitala kontakter till digitala signaler. I många fall kan digitala kontakter kännas igen på en orange ring i mitten av kontakten. När du gör digitala anslutningar måste du använda koaxiala anslutningskablar, av det slag som medföljer CDR 20, eller kablar som är avsedda för video. Även om signalkablar av typ tvinnad parkabel har samma slags phonokontakter bör de inte användas, eftersom de inte lämpar sig för digitala signaler. Om du har några frågor om kablar bör du vända dig till din återförsäljare.

OPTISKA ANSLUTNINGAR: Det finns ett antal olika typer av optiska anslutningar, så kontrollera att du endast använder optiska kablar av typ "TOS" till CDR 20. För att anslutningen ska bli korrekt måste den optiska kabeln föras in i uttaget tills det hörs ett klickljud. Då vet du att kontakten är helt införd. Kom ihåg att spara dammskydden av plast som täcker de optiska uttagen och sätt tillbaka dem när ett uttag inte används så att det inte kommer in damm i anslutningspunkten.

Installation och anslutningar

Batterier

Lägg i de två medlevererade AA batterier i batterifacket. Detta öppnas genom att du vänder fjärrkontrollen så att undersidan är vänd mot dig. Lyft försiktigt plastfliken på batterilocket uppåt och bort från dig och lyft bort locket. Sätt i batterierna i fjärrkontrollen med plus och minus enligt markeringarna i botten av facket. Sätt tillbaks locket genom att först skjuta in de två små flikarna i hålen överst på fjärrkontrollen och tryck sedan locket försiktigt nedåt tills spärren låses med ett klickljud.



OBS! När du byter batterier bör du byta ut båda samtidigt. När du inte använder fjärrkontrollen under en längre tid bör du också ta bort batterierna så att det inte uppkommer några skador p g a läckage. Batterier innehåller olika kemiska ämnen och bör tas om hand på rätt sätt, i enlighet med lokala bestämmelser.

Anslutningar för fjärrstyrning med infrarött ljus

Om CDR 20 installeras bakom en skåpsdörr eller något annat hinder som skymmer sikten mellan fjärrsensorn **25** på framsidan och fjärrkontrollen, kan en extra sensor användas. Anslut sensorn till **Remote IR In 9** på baksidan. Denna kontakt kan också anslutas till en IR-utgång på en annan kompatibel apparat från Harman Kardon eller ett kompatibelt fjärrstyrningssystem för infrarött ljus.

Du kan också använda IR-sensorn i CDR 20 till att skicka kommandon till andra kompatibla apparater. Anslut **Remote IR Out 10** till ingången på den andra apparaten eller systemet.

Nätanslutningar

Anslut stickkontakten på nätsladden **11** till ett eluttag. I CDR 20 används känsliga CD-enheter med höga prestanda, som uppfyller kraven för användning i datorer, och vi rekommenderar användning av ett överspänningskydd, precis som för datorer.

Om du använder ett eluttag på baksidan av en receiver eller annan apparat måste du kontrollera att det ger minst 28 watt. Kontrollera också att den totala effekten för alla anslutna apparater inte överstiger den maximala angivna effektgränsen för apparaten med uttagen. Om CDR 20 ansluts till ett uttag med strömbrytare måste denna eller apparaten som styr uttaget slås på för att CDR 20 ska fungera.

Grunderna i CD-inspelning

CD-inspelare liknar vanliga CD-spelare, förutom att de har vissa funktioner och kontroller som behövs för inspelning. Funktioner som avspelning, sökning och programmering för avspelning är säkert välbekanta, men CD-inspelaren fungerar något annorlunda än vad du är van vid från bandspelare.

Skivtyper

Till skillnad från en konventionell CD-spelare används tre typer av skivor till CDR 20, och det är viktigt att förstå när man ska använda vilken typ.



Alla standardskivor med denna symbol kan spelas av i båda däckena på CDR 20.



Skivor med denna symbol, eller texten "Digital Audio", "CD-R" eller "CD Recordable" på förpackningen, kan spelas in en gång, och när de har avslutats kan de spelas av på båda däckena i CDR 20 eller i en vanlig CD-spelare för hemmet, bilen eller bärbart bruk. **Inspelningsdäcket 15** på CDR 20 kan också användas för inspelning på dessa skivor, och samma däck kan användas för avspelning av CDR-/ljudskivor även om de inte har avslutats.



Skivor med denna symbol, eller texten "Digital Audio", "CD-R" eller "CD Rewritable" på förpackningen, kan spelas in och kan även raderas och användas igen. De kan spelas in eller spelas av på **inspelningsdäcket 15** på CDR 20 och i andra CDRW-inspelare eller CDRW-kompatibla CD-spelare. De kan INTE spelas i de flesta CD-spelare om inte CD-spelaren är CDRW-kompatibel.



Skivor som är avsedda för användning i CDR-enheter för datorer kan inte användas för inspelning i CDR 20. Endast ljudskivor för CD-inspelare kan användas. Om du lägger i en tom inspelningsbar dataskiva i CDR 20 visas meddelandet **NO AUDIO** på **informationsdisplayen K**, om **Record 8** eller **Dubbing 10** har tryckts in, och det går inte att spela in. Skivor som har spelats in med en CD-brännare för datorer kan emellertid spelas av på CDR 20, under förutsättning att de har avslutats på rätt sätt i enlighet med ljudstandarden IEC958.

Observera att CDR 20 är avsedd för inspelning och avspelning av ljudskivor för konsumentbruk och inte kan användas till att kopiera dataskivor, DVD-skivor eller andra optiska skivor som används i system för TV- eller dataspel.

CD-inspelningsterminologi och meddelanden på displayen

CD skivan har sin egen terminologi och några av de meddelanden som visas när du använder CDR 20 kanske är nya för dig. Innan du börjar använda CDR 20 kan det vara bra att bekanta sig med några av de indikeringar som kommer att visas. Ett flertal andra meddelanden kommer också att visas ibland.

På sidan 23 finns en fullständig förklaring av dessa meddelanden.

Finalize (Avsluta): Denna term syftar på den process som avslutar inspelningen av en skiva genom att en slutgiltig innehållsförteckning spelas in och skivan förbereds så att den kan spelas av på andra CD-spelare. En CDR-skiva kan inte spelas på andra CD-spelare förrän den har avslutats. När avslutningsprocessen är klar kan emellertid en CDR-skiva inte spelas in igen. Endast CDRW-skivor kan vara "oavslutade", så att ytterligare spår kan spelas in på skivan.

TOC: Står för Table of Contents (Innehållsförteckning) och syftar på de data som spelas in på varje CD, med information för CD-spelaren om hur många spår det finns på skivan, skivans totala speltid och speltiden för varje spår. Varje gång en skiva av något slag placeras i CDR 20 visas **TOC**, som anger att apparaten läser dessa data från skivan. Detta krävs för att kopiera spårinformationen vid inspelning.

OPC: Står för Optical Processing Calibration (Optisk bearbetningskalibrering). När du ser detta meddelande på inspelningsdäckets **informationsdisplay K**, innebär det att lasertransporten inuti apparaten kalibreras och justeras så att inspelningsprocessen optimeras för den skiva som används.

BUSY (Upptagen): När du ser detta meddelande innebär det att en del av inspelningsprocessen slutförs på inspelningsdäcket. Medan meddelandet visas ska du inte trycka på några knappar utan bara vänta tills meddelandet försvinner från displayen.

DISC FULL (Skivan full): När där är enbart fyra sekunders inspelningstid kvar på en skiva, visas **DISC FULL** i **informationsdisplayen K**. När detta inträffar måste du stoppa inspelningen och lägga i en ny skiva eller om du använder en CDRW skiva kan du radera enligt instruktionen på sidan 22.

Grunderna i avspelning

Avspelning av CD-skivor på CDR 20 liknar avspelning av skivor på vanliga CD-spelare, med undantag för några funktioner som beror på att det finns två skilda avspelningsdäck. Innan du använder CDR 20 slår du på strömmen genom att trycka in **huvudströmbrytaren 1** tills den fastnar i det inre läget. Observera att **statusindikatorn 2** blir grön, vilket visar att apparaten är påslagen och fungerar. Samtidigt tänds **informationsdisplayen 24** och texten bakom kontrollerna på framsidan tänds också.

När du har slagit på **huvudströmbrytaren 1** kan CDR 20 slås på eller av med fjärrkontrollen. Om du trycker in **Power Off 32** på fjärrkontrollen ställs apparaten i standbyläge, vilket framgår av den gula färgen på **statusindikatorn 2**. Om du vill slå på apparaten med fjärrkontrollen trycker du bara in knappen **Power On 1**.

Observera att apparaten fortfarande drar ström från nätuttaget när den står i standbyläge. Om du vill stänga av apparaten helt trycker du in **huvudströmbrytaren 1** något och släpper den sedan så att den fjädrar ut. När **statusindikatorn 2** släcks är CDR 20 avstängd och drar ingen ström. När du inte tänker använda apparaten under en längre tid, till exempel under semestern, rekommenderar vi att du använder **huvudströmbrytaren 1** för att stänga av apparaten helt.

Även om CD-skivor är mycket tåliga kan de skadas av ovarsam behandling. Undvik att repa undersidan av skivan (utan tryck), eftersom detta påverkar avspelning av vanliga CD-skivor och inspelning av CDR- och CDRW-skivor. Det är också bra att alltid hålla skivor i kanterna för att undvika fingeravtryck som kan påverka avspelningskvaliteten och eventuellt skada lasern och linsen.

Sätta i och ta ur skivor

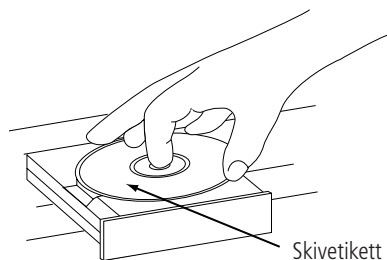
När du ska sätta i en skiva för du först ut önskat CD-fack genom att trycka in en knapp för **öppning/stängning 7 14 3 30**. Ordet **OPEN** visas på **informationsdisplayen K**. Kontrollera alltid att det finns tillräckligt utrymme framför apparaten så att skivfacken kan föras ut.

OBS: att om skrivluckan blir förindrad att komma helt ut, stoppas den och stannar i stoppläget.

För att öppna luckan igen trycker du in

öppning/stängning 7 14 3 30 knappen.

Lägg skivan i facket med den tryckta sidan (etiketten) uppåt. När skivan ligger på plats kontrollerar du att den ligger mitt i facket. När du använder 8 cm singelskivor bör du kontrollera extra noga att skivan ligger mitt i facket, innan för de mindre upphöjningarna i skivfacket.



För in facket genom att trycka in knappen för **öppning/stängning 7 14 3 30** eller försiktigt trycka på utsidan av facket. När facket har förts in visas ordet **CLOSE** ett ögonblick på **informationsdisplayen K**, och bokstäverna **TOC** börjar blinka på displayen så snart facket har förts in helt och hållet.

Om skivan är en vanlig CD-skiva eller en avslutad CDR- eller CDRW-skiva blinkar **TOC** medan skivans innehållsförteckning läses. När denna information har avlästs visar **informationsdisplayen K** det totala antalet spår och den totala tiden för samtliga spår på skivan. **CD-indikatorn S** tänds också för att ange att en vanlig CD-skiva används.

När en ej avslutad CDR- eller CDRW-skiva placeras i **inspelningsdäcket 15** blinkar bokstäverna **OPC** så snart innehållsförteckningen har avlästs. Detta anger att kretsarna optimeras för maximal kompatibilitet med den inspelningsbara skiva som används. Antalet redan inspelade spår och speltid visas på **informationsdisplayen K**, och indikatorn **SP** tänds för att ange om en CDR- eller CDRW-skiva används.

Om du lägger i en data skiva, kommer displayen att visa **DATA DISC** eller **DISC ERROR**, beroende på om data skivan är finalized eller ej. Data skivor kan inte spelas, kopieras eller inspelas på CDR 20.

Använda fjärrkontrollen

Fjärrkontrollen med infrarött ljus till CDR 20 är avsedd för styrning av avspelningsprogrammering och inspelningsfunktioner på CD-däcket. För att fjärrkontrollen ska kunna användas på ett effektivt sätt fungerar den annorlunda än fjärrkontroller till vanliga CD-spelare. Vissa knappar är knutna till endera CD-däcket, medan andra fungerar för båda däcken.

Oavsätt vilket däck som spelar, kommer **Play Deck (CDP) och Record Deck (CDR) Display 2 31** och **Open/Close knapparna 3 30** alltid att sända kommandon till deras respektive däck. Övriga transport- och programmeringsfunktioner är emellertid delade. Om du vill använda någon av transportkontrollerna för **avspelning 10, stopp 24, paus 25** eller **sökning eller hopp 6 9 26 28, sifferknapparna 16** eller **programmeringsknapparna 5 7 8 11 18** trycker du först in **CDP 4** för att styra **avspelningsdäcket 3** eller **CDR 29** för att styra **inspelningsdäcket 15**. När knappen trycks in visas ett meddelande med texten CDP eller CDR på motsvarande **informationsdisplay K** som bekräftelse på valet.

Om du vill styra det andra däck med fjärrkontrollen trycker du bara in knappen för det däck **4 29** som du vill styra.

Observera att funktioner som hänför sig till inspelningsprocessen, som **Speed (Hastighet) 19** och den dubbla raden av knappar för inspelningsfunktioner mitt på fjärrkontrollen **12 13 14 15 20 21 22 23** och knapparna **Single/Dual 7 27** är knutna till inspelningsdäcket och inte kräver ett särskilt val.

Grunderna i avspelning

Normal avspelning

När du ska spela av en skiva måste du först kontrollera att apparaten är korrekt installerad och att **huvudströmbrytaren 1** är påslagen. Slå på CDR 20 genom att trycka in **Power On 1** på fjärrkontrollen och kontrollera att displayen på framsidan tänds.

Lägg i en skiva enligt anvisningarna på föregående sida. Starta avspelning genom att trycka in **Play** på framsidan för något av däcken **18 31** eller tryck in knappen på fjärrkontrollen för önskat däck **4 29** och tryck sedan in avspelningsknappen på fjärrkontrollen **10**. Indikatorn för **avspelning/paus** **Q** visar en högerriktad triangel **▷** och **informationsdisplayen K** visar numret på det spår som spelas och spårets speltid. När ett nytt spår börjar spelas återställs spårtiden till **00 : 00** och ökar sedan.

OBS! Kom ihåg att ej avslutade CDR- eller CDRW-skivor bara kan spelas av i **inspelningsdäcket 15**. Om du försöker spela en ej avslutad skiva i **avspelningsdäcket 3** visas meddelandet **DISC ERROR** för att du ska spela skivan i det andra däck.

Om du vill gå direkt till ett visst spår på en skiva anger du spårnumret med **sifferknapparna 16**. Observera att när du väljer ett tvåsiffrigt spårnummer måste den andra siffran anges inom tre sekunder efter det att den första sifferknappen trycks in.

Om du vill spela alla spår på en skiva i slumpmässig ordning trycker du in knappen **4 29** för önskat däck och sedan **Random 11**. Samtliga spår på skivan undersöks snabbt och **slumpindikatorn Random A** tänds. Varje spår spelas i slumpmässig ordning tills alla spår på skivan har spelats. Observera att det blir en kort paus mellan varje spår medan nästa spår som ska spelas söks upp. Under sökningen visar de två vänstra positionerna i **informationsdisplayen K** en medurs cirkelrörelse.

Om du någon gång vill stoppa skivan tillfälligt trycker du in **Pause 25 19 30**. När apparaten står i pausläge läggs två vertikala linjer till i **avspelnings-/pausindikatorn Q**.

Tryck antingen in **Play 10 18 31** eller **Pause 25 19 30** om du vill återuppta avspelningen från den punkt på skivan där apparaten ställdes i pausläge.

När det bara finns en skiva i apparaten stoppar den automatiskt när samtliga spår har spelats. Du kan när som helst avbryta avspelningen genom att trycka in **Stop 24 17 32** för det däck som används.

När det finns en skiva i båda däcken svarar apparaten på ett av två sätt, beroende på hur inställningen för dubbel avspelning har aktiverats. När skivan i det ena facket är slut spelas normalt den andra skivan. När **Dual 27 27** är intryckt, så att **Dual-indikatorn J** är tänd, fungerar vart och ett av däcken som en separat CD-spelare utan att påverkas av det andra däck. Fullständig information om dubbeldäcksanvändning och dubbel avspelning finns på sidan 17.

När du har lyssnat färdigt bör du ta bort skivorna från däcken enligt anvisningarna på föregående sida. Lämna inte skivfacken i öppet läge när apparaten inte används. På så vis hindrar du att damm och smuts tränger in i apparaten och att skivfacket skadas.

Om du vill ställa apparaten i **standby** läge när du har lyssnat färdigt trycker du in **Power Off 32**. Ordet **OFF** visas kort på **informationsdisplayen K**, alla öppna skivfack stängs automatiskt och **statusindikatorn 2** blir gul.

Sökning

Du kan snabbt söka igenom innehållet i en skiva genom att lyssna på den i hög hastighet framåt eller bakåt. Om du vill flytta framåt trycker du in knappen för **sökning framåt 23** på fjärrkontrollen och håller **Next 20 23** intryckt på det däck som används. Om du vill flytta bakåt trycker du in knappen för **sökning bakåt 6** på fjärrkontrollen eller håller **Previous 21 29** intryckt på det däck som används. När du använder fjärrkontrollen måste du alltid välja däck genom att trycka in knappen för däck **4 29** innan du anger önskat fjärrkommando.

Hopp mellan spår

Om du vill hoppa direkt från ett spår på en skiva till ett annat spår anger du siffran för önskat spår med **sifferknapparna 16**. Skivan stannar ett ögonblick för att spåret ska lokaliseras, och sedan spelas omedelbart spåret. När du anger ett tvåsiffrigt spårnummer måste den andra siffran anges inom två sekunder efter den första.

Om du vill flytta till nästa spår på en skiva trycker du in **Next 26** på fjärrkontrollen eller **Next** på framsidan **20 28** för det däck som används. Om du trycker in knappen igen flyttar du framåt genom spåren på skivan.

När en skiva spelas trycker du in **Previous 9 21 29** om du vill komma tillbaka till början av det spår som spelas. Om du trycker in knappen igen flyttar du bakåt genom spåren på skivan.

När en skiva står stilla kan du trycka in **Next** eller **Previous** för att ange ett visst spår som du vill spela. När siffran för önskat spår visas på den vänstra sidan av **informationsdisplayen K** trycker du in **Play 10 18 31** om du vill höra spåret.

Grunderna i avspelning

Samtidig avspelning av två CD-skivor

Eftersom det finns mer än ett CD-däck på CDR 20 kan du spela skivor i båda skivfacken. När endast ett däck används står apparaten i Single-läge. I detta överförs ljudsignalen till alla digitala och analoga kontakter för båda däcken. Detta innebär att du kan välja ingången på receiveern, förstärkaren eller processorn för vilket av däcken som helst. Om du till exempel har anslutit avspelningsdäcket till "CD" och inspelningsdäcket till "Tape" kan du välja vilken som helst av dessa ingångar om bara ett däck används.

Det är också möjligt att spela två skivor samtidigt, med hjälp av Dual-läget. Du startar avspelning i Dual-läget genom att trycka in **Dual** på framsidan eller fjärrkontrollen **27**. När **Dual-indikatorn J** är tänd kan du spela olika skivor i de båda däcken samtidigt. Utsignalen från vardera däcket skickas till respektive utgång, och du måste välja det däck som du vill lyssna på med hjälp av ingångsväljarna på receiveern, förstärkaren eller processorn. Du kan också skicka utsignalen från ett däck till huvudanläggningen och använda det andra däcket som källa för ett annat rum.

Så länge **Dual-indikatorn J** är tänd fungerar de två däcken som separata CD-spelare och styrs med en separat uppsättning kontroller på framsidan för **avspelningsdäcket 26 28 29 30 31** eller **inspelningsdäcket 17 18 19 20 21 23**. Om du vill styra transporterna med fjärrkontrollen måste du först trycka in knappen för **avspelningsdäcket 4** eller **inspelningsdäcket 29** och sedan trycka in önskad kommandofunktion.

OBS! När apparaten står i Dual-läget kan du återgå till Single-läge genom att trycka in **Single** på fjärrkontrollen **7** eller **Dual 27** på framsidan. Om du trycker in **Single** medan båda däcken används stoppar du emellertid automatiskt avspelningen av skivan i **inspelningsdäcket 15**, samtidigt som skivan i **avspelningsdäcket 3** fortfarande spelas. Utsignalen från avspelningsdäcket skickas till båda uppsättningarna utgångar.

Avspelning av två CD-skivor efter varandra

Eftersom det finns två separata CD-däck på CDR 20 kan apparaten fungera som en CD-växlare för två skivor, så att du kan spela två skivor utan avbrott.

När CDR 20 står i Single-läget, vilket framgår av att **Dual-indikatorn J** INTE är tänd, och skivan i det ena facket är slut, spelas automatiskt skivan i det andra facket. Om du vill avbryta avspelningen trycker du in **Stop 24 17 32** för det däck som används för tillfället.

Om du vill att CDR 20 ska fungera som en vanlig CD-spelare, så att det däck som används stannar i slutet av en skiva, trycker du in **Dual 27 27** tills **Dual-indikatorn J** tänds. I Dual-läget fungerar däcken oberoende av varandra, och när skivan i ett däck är slut stannar däcket, om inte en repetitionsfunktion har aktiverats.

Visning av tid

Displayen på CDR 20 kan visa en mängd olika information om innehållet på en CD-skiva.

Så snart skivans innehållsförteckning har avlästs visar **informationsdisplayen K** för ett däck som innehåller en skiva antalet spår på skivan i de två siffrorna till vänster på displayen samt den totala speltiden för skivan. När skivan spelas ändras spårnumret när apparaten kommer till ett nytt spår, och tidsangivelsen visar hur lång tid som har gått av det spår som spelas.

Om du vill se hur lång tid som återstår av det spår som spelas trycker du in **Display 2 31 23 26** för det däck som används, så att **indikatorerna Remain** och **Total M L** tänds. På **informationsdisplayen K** räknas den återstående tiden för spåret ned, och när det nya spåret startar, börjar nedräkningen av speltiden för spåret.

Om du vill se den totala återstående tiden för skivan trycker du in **Display 2 31 23 26** för det däck som används, så att **indikatorerna Total** och **Time N L** tänds. **Informationsdisplayen K** visar den totala tid som återstår för samtliga spår på skivan och tiden räknas ned tills skivan är slut. När alla spår har spelats visas det totala antalet spår och den totala speltiden för skivan.

Att lyssna i hörlurar

Du kan när som helst lyssna i hörlurar genom att ansluta hörlurarna till uttaget på **framsidan 4**. Hörlursvolymen kan ställas in med **volymkontrollen för hörlurar 5**. Observera att ändringar av hörlursvolymen inte påverkar utnivån till de analoga utgångarna. Dessa nivåer är fasta och volymen ska ställas in med receiveern, förstärkaren eller processorn.

OBS. att när det ena däcket spelar i Singel Play läget, kommer signalen att kopplas till hörlursuttaget. Om du spelar i Dual_Playback läget kommer endast signalen från utgång **Play Deck 3** att kopplas till hörlursuttaget.

Programmerad avspelning

Med hjälp av det avancerade programmerings-systemet i CDR 20 kan du på förhand ange i vilken ordning spår ska spelas, repetera ett eller flera spår eller repetera valfritt avsnitt av en skiva utan hänsyn till spårnummer.

Programmering av avspelningsordning

Du programmerar avspelningsordningen för spår på en skiva genom att sätta i skivan, låta apparaten läsa informationen i innehållsförteckningen och vänta tills skivan har stannat och antalet spår och total speltid visas. Välj sedan det däck som ska programmeras genom att trycka in **CDP** **4** på fjärrkontrollen för **avspelningsdäcket** **3** eller **CDR** **29** på fjärrkontrollen för **inspelningsdäcket** **15**.

Starta programmeringen genom att trycka in **Prog.** **5**. Kontrollera att **PROG-indikatorn** **B** tänds och att **informationsdisplayen** **K** visar **00 00:00**.

Ange sedan de spår som ska spelas med **sifferknapparna** **16**. Vid tvåsiffriga nummer måste den andra siffran anges inom tre sekunder efter den första. Efter varje spårangivelse blinkar displayen tre gånger och växlar mellan två lägen. I det första läget visas det spårnummer som just har angetts på vänster sida av **informationsdisplayen** **K** under **indikatorn för spårtid** **Q**, medan antalet steg som har programmerats in blinkar på höger sida. Om spår nummer 3 exempelvis har programmerats in som första steg blinkar **03 P-01** på displayen.

Omväxlande med spårnummer och programmeringssteg visas spåret och den totala speltiden för samtliga spår som hittills har programmerats in. Siffrorna **06 11:25** anger till exempel att spår nummer sex var det sista spåret som programmerades, och att den totala tiden för alla spår hittills är 11 minuter och 25 sekunder. **Indikatorerna Total** och **Time** **NL** blinkar i detta läge som en påminnelse om vad läget innebär.

Dessa indikatorer visas omväxlande tre gånger, och sedan visas utan avbrott den totala tiden och det sista spår som programmerades.

Fortsätt att lägga till spår i den ordning du vill att de ska spelas, tills programmeringen är avslutad. Du kan lägga till upp till 20 spår och repetera ett spår om du vill, så länge det totala antalet inte överstiger 20. Om du överskrider gränsen 20 visas **FULL** på displayen. Du kan också leta upp spår med knapparna **Next** **26 20 28** och **Previous** **9 21 29** och lägga in spåret i programmeringsföljden med **Program** **5**. I detta fall behöver du inte vänta tills displayen har slutat blinka innan du programmerar nästa spår.

När du har lagt in hela listan över spår trycker du in **Play** **10 18 31**. Spåren spelas då av i den ordning som de har angetts. Observera att en programmerad lista över spår också kan registreras om den skiva som programmeras finns i **avspelningsdäcket** **3**. På sidan 20 finns fullständiga anvisningar om inspelning och kopiering.

Kontroll, redigering och radering av avspelningsordning

När du har lagt in en avspelningsordning finns den kvar i apparatens minne tills skivan tas ut eller apparaten stängs av. Om du har spelat genom en avspelningsordning trycker du bara in **Play** **10 18 31** igen, så spelas spåren upp igen i samma ordning. Du kan också kontrollera ordningen eller göra ändringar genom följande enkla åtgärder.

Om du vill bläddra genom en avspelningsordning trycker du in **Prog Check** **8**. Med varje tryckning förflyttas du ett steg genom de spår som har programmerats in. Displayen visar omväxlande spårnumret för programsteget (**12 P-03** anger t ex att spår 12 på skivan är programsteg 3) och spårnummer och total speltid hittills i programmet (**12 16:04** anger t ex att du hittills har programmerat in totalt 16 minuter och 4 sekunder).

Du kan när som helst infoga ett nytt spår genom att ange spårets nummer med **sifferknapparna** **16**. Tryck bara in den knapp som svarar mot numret på det spår som du vill lägga till. Alla spår i programmet kommer att finnas kvar.

Om du vill ta bort ett steg i programmet söker du först upp spåret du vill radera med **Prog Check** **8**. Tryck sedan in **Clear** **33**. Informationen på displayen blinkar och steget tas bort från programmet. Programsteg behöver inte tas bort i en viss ordning. Så snart du hittar ett programsteg kan du radera det.

För att ta bort hela program listan under det att avspelning sker, trycker du in **Program** knappen notera också att **Program Indikatorn** **E** släcks. För att ta bort hela program listan när du inte spelar någon skiva, öppnar du och stänger skivsläden. När du tar ut skivan eller du stänger av produkten försvinner också hela program listan.

Repeterad avspelning

Med programmeringsystemet i CDR 20 kan du repetera ett enstaka spår på en skiva, hela skivan, alla programmerade spår eller ett valfritt avsnitt.

Repetition av ett spår

Om du vill repetera det spår som du lyssnar till för närvarande trycker du in **Repeat** **18** och kontrollerar att Repeat-indikatorn **D** och indikatorn för repetitionsstatus **E** båda visar 1. Om spåret ändras med **Next/Previous Skip** **9 26 20 21 28 29**, medan läget **Repeat 1** är aktivt, repeteras det nya spåret nu.

När Repeat 1-avspelning har inletts fortsätter det tills apparaten stoppas med **Stop** **24 17 32** eller facket förs ut med hjälp av **öppningsknappen** **7 14 3 30** för det däck som används. När avspelningen avbryts raderas repetitionsordningen och måste läggas in igen om du vill repetera ett spår på en annan skiva.

Repetition av samtliga spår

Om du vill repetera samtliga spår på en skiva (eller samtliga programmerade spår) i tur och ordning trycker du in **Repeat** **18** två gånger medan skivan spelas och kontrollerar att **Repeat-indikatorn** **D** och indikatorn för **repetitionsstatus ALL** **E** tänds. När **Play** **10 18 31** trycks in spelas skivan från början till slut utan avbrott, tills **Stop** **24 17 32** trycks in. Du kan avaktivera funktionen för repetition av alla spår när som helst genom att trycka in **Repeat** **18** en gång tills både **Repeat-indikatorn** **D** och indikatorn för **repetitionsstatus ALL** **E** släcks. Funktionen för upprepning av alla spår avaktiveras också när skivfacket öppnas.

Programmerad avspelning

A-B-repetition

CDR 20 kan programmeras för repetition av ett valfritt avsnitt inom ett spår eller repetition av ett fullständigt avsnitt med material från flera spår efter varandra.

Om du vill programmera apparaten för A-B-repetition spelar du först skivan och söker upp den punkt där du vill att repetitionen ska starta. Vid startpunkten trycker du in **A-B 17**. Kontrollera att **Repeat-indikatorn D** tänds och att indikatorn för **repetitionsstatus E** visar ett A och blinkar. Spela skivan till slutet av det avsnitt som ska repeteras. Vid denna slutpunkt trycker du in **A-B 17** igen och kontrollerar att indikatorn för **repetitionsstatus E** slutar blinka och visar **REPEAT A - B**.

Det avsnitt som du har programmerat in börjar omedelbart spelas och repeteras utan avbrott.

OBS: Det avsnitt som du har valt för A-B repetering måste vara minst 4 sek. långt.

Om du vill återgå till normal avspelning trycker du in **A-B 17**. **Indikatorerna Repeat** och **A-B D E** släcks och skivan spelas till slutet.

Om du stoppar avspelningen eller öppnar skivfacket avbryter du automatiskt A-B-repetitionen.

CD-inspelning

Att spela in på CDR 20 är enkelt, när du väl har kommit underfund med grunderna i CD-inspelning. Innan du gör din första inspelning bör du ägna några minuter åt att läsa igenom Grunderna i CD-inspelning på sidan 14. I synnerhet behöver du känna till vilka typer av skivor som kan användas i CDR 20. Dessutom kan vissa begrepp som används på följande sidor vara nya för dig. Följande definitioner och information hjälper dig att göra CD-inspelningar med de många funktionerna på CDR 20.

- CDR 20 har flera ingångar, (analog samt digital optisk och koaxial) tänk på att välja den ingång du önskar.
- När en skiva har spelats in måste den avslutas. Genom denna process läggs slutliga data för innehållsförteckningen till på skivan, så att den kan spelas på andra CD-spelare. Innan en skiva har avslutats på rätt sätt kan den inte spelas på någon annan CD-spelare.
- Du kan spela in på CDR- eller CDRW-skivor, men dessa måste vara avsedda för inspelning av ljud i CD-inspelare för konsumentbruk. Skivorna kan kännas igen på orden "Digital Audio" i symbolen på den tomma CD-skivan eller på förpackningen. Skivor med texten "Compact Disc/Recordable" är endast avsedda för datorer och fungerar INTE i CDR 20.
- Det går inte att radera CDR-skivor eller spela in ytterligare material när skivorna har avslutats.
- Det måste finnas minst fyra (4) sekunders outnyttjad inspelningstid på en ej avslutad skiva för att det ska gå att spela in.
- Det maximala antalet spår som du kan spela in på en skiva är 99.
- Observera att vissa CDR/CDRW-skivor för ljudinspelning endast kan användas för inspelning med enkel hastighet. Om du använder en sådan skiva bör du kontrollera att du inte kopierar med 2 eller 4 gångers hastighet. CDR 20 har emellertid testats med avseende på kompatibilitet med en rad skivor från tillverkare över hela världen, och det visade sig att de flesta skivor ger inspelningar av hög kvalitet vid alla kopieringshastigheter.
- Det kan förekomma i vissa sällsynta fall att en CD-spelare inte är kompatibel med CDR-skivor. Om det visar sig att en CDR-skiva fungerar i vissa apparater men inte i andra ligger problemet sannolikt hos CD-spelaren, inte den inspelade skivan eller CDR 20. Kom ihåg att CDRW-skivor som spelas in på CDR 20 bara kan spelas på CD-spelare som är särskilt konstruerade för att klara CDRW-skivor. De flesta DVD spelare kan hantera CD-RW skivor som är finaliserade.

- En del CD-skivor innehåller ett kopieringsskydd, vilket innebär att du inte kan göra en digital kopia. Om så skulle vara fallet kommer **Copy Prohibit Indikatorn** **C** att lysa, för att indikera att det inte är något fel på produkten.
- Denna produkt är utrustad med Serial Copy Management System (SCMS) som ett skydd för rättighetsinnehavare. Systemet ger möjlighet att göra en kopia av de flesta CD-skivor för personligt bruk. Det är emellertid inte möjligt att göra en digital kopia av en annan digital kopia. Det är dock möjligt att göra en analog kopia av en digital kopia. (se sid. 21)
- Det går inte att kopiera DVD-skivor, skivor för datorer, CD-skivor med data- eller TV-spel eller skivor med digitalt ljud där en samplingsfrekvens används som inte är kompatibel med frekvensomfånget i omvandlaren för samplingsfrekvens i CDR 20.

Inspelningar på CDR 20 kan göras på flera olika vis:

- Skivor kan kopieras med avspelningsdäcket på CDR 20 som källa. Dessa kopior kan göras i realtid, i dubbel hastighet eller fyrdubbel hastighet jämfört med normal avspeling.
- Inspelningar kan göras från en extern CD-spelare eller annan digital källa som är synkroniserad med kopieringen i CDR 20.
- Inspelningar kan göras från alla kompatibla externa digitala källor.
- Inspelningar kan göras från en extern analog källa.
- En CD-RW skiva kan inte raderas och användas igen mer än 99 gånger. Detta är en CD-RW formatets gräns och alltså inget fel på produkten.

CD-kopiering

Det lättaste sättet att kopiera en hel skiva är att använda den interna kopieringsfunktionen.

Lägg först i en tom eller oformaterad skiva i **inspelningsfacket** **15**. När skivan läggs i registreras om den är en CDR- eller CDRW-skiva, och CDR 20 ställs in för bästa möjliga inspelning. Detta anges genom meddelandet **OPC** på **informationsdisplayen** **K**.

Lägg den skiva som ska kopieras i **avspelningsfacket** **3** och vänta tills innehållsförteckningen har lästs och **informationsdisplayen** **K** visar spår och speltid för skivan.

Välj sedan en kopieringshastighet. Standardhastigheten är realtidkopiering, vilket innebär att inspelningen tar lika lång tid som speltiden för skivan. På CDR 20 kan du emellertid även välja dubbel eller fyrdubbel hastighet. Tryck in **Speed** **19** **13** och välj en hastighet som anges av indikatorerna **x2/x4** **F**. När ingen hastighetsindikator är tänd är apparaten inställd på

ealtidsinspelning. Observera att ju lägre kopieringshastigheten är, desto mindre påverkas apparaten av fel på den tomma skivan. Vid de flesta tomma skivor av hög kvalitet bör emellertid dubbel eller fyrdubbel hastighet inte utgöra något problem.

Innan du startar en kopiering måste du vara säker på att där är ett tillräckligt stort utrymme kvar på skivan. Detta kan du göra genom att dra ifrån den tidigare inspelade tiden, som visas i **Informations Display** **K**, från den totala som finns på skivan. Detta antal minuter måste vara större än det som du vill kopiera.

När du är redo att starta kopieringen, trycker du på **Dubbing Button** **12** **10**. Under denna process kommer Dubbing Indikatorn H att lysa, **Record Indikator** **T** att blinka och **BUSY** kommer att blinka i **Record Deck's Information Display** **K**. När båda Indikatorerna har återgått till normal läge, och displayen visar **01 00:00** trycker du in **Play/Select knappen** **10** **18** **31** för att starta kopieringen.

Under tiden som kopieringen pågår kommer spår nummer och den inspelningstid som är förbrukad att indikeras. Nivå indikatorerna kommer att röra sig men det är endast för din egen kontroll skull, eftersom vid en digital inspelning kan du inte justera nivån. Om du vill lyssna till den signal du skall kopiera väljer du detta på din förstärkare.

Viktigt: När du gör en snabbkopiering, kommer du att höra signalen från CDP utgången

1 **4** **8** i ett snabbare tempo. Avspeling med hög hastighet höjer ljudets tonhöjd, och vid hög volym kan detta skada högtalarna. Använd därför INTE hög volym när du lyssnar på pågående höghastighetskopiering.

Kopieringen avbryts automatiskt när den skiva som kopieras är slut. Då visas först **BUSY** och sedan **UPDATE** på informationsdisplayen, varefter displayen återgår till normal funktion. Om du manuellt vill avbryta en kopiering trycker du in **Stop** **24** **17** **32** för något av däck.

Liksom för alla inspelade CDR- eller CDRW-skivor gäller att skivan måste avslutas innan den kan spelas på en annan CD-spelare. På sidan 22 finns anvisningar för avslutning.

CD-inspelning

Anmärkingar om kopiering:

- Om du vill göra en kopia där spåren ligger i en annan ordning än på originalskivan, utesluta spår eller göra en kopia med spår från olika skivor skapar du en avspelningsordning innan du trycker in **Play/Select** **10/18** och startar kopieringen. Anvisningar för hur du skapar en avspelningsordning finns på sidan 18. OBS! Kopior med avspelningsordningar kan bara göras med hastigheten 1x. Om du försöker göra en programmerad kopiering vid 2x eller 4x hastighet väljs automatiskt hastigheten 2x.
- Pausknapparna fungerar inte medan en kopiering pågår.
- Spår läggs till automatiskt för att avspejla originalskivans spårstruktur.
- Den angivna totala speltiden för den inspelade skivan kan skilja sig något från originalskivan på grund av hastighetsskillnader mellan de båda CD-däcken, men detta är normalt. Ingen information går förlorad vid inspelningen.
- Om originalskivan som kopieras är en digital kopia eller innehåller kopieringsskydd av andra orsaker görs automatiskt en analog kopia med en analog utsignal från skivan.

Synkroniserad CD-inspelning

CD-Sync. inspelning gör det möjligt att göra en automatisk digital inspelning från en yttre CD-spelare eller MD. Under synkroniserad CD-inspelning startar inspelningsenheten samtidigt med källan, och spår läggs till automatiskt.

För att göra en CD Sync. inspelning: ställ in din signalkälla så den är redo för kopiering. Nästa steg är att välja rätt ingång detta gör du genom att trycka på Input väljaren **22/22** tills den önskade **COAX** eller **OPTICAL** indikeringen syns i displayen **K**. CD Sync. inspelning kan inte göras från en analog ingång.

Kontrollera sedan att det finns en ny skiva i inspelningsfacket för inspelningen. Tryck in **CD Sync** **23/9** och kontrollera att **Sync-indikatorn** **I** tänds och att **Record-indikatorn** **T** blinkar. Välj vilken typ av inspelning du vill göra:

- Om du bara vill spela in det första spåret från källan trycker du in CD Sync så att **1 TRK** visas på **informationsdisplayen för inspelningsdäcket** **K**.
- Om du vill spela in hela skivan eller bandet trycker du in CD Sync så att **ALL** visas på **informationsdisplayen för inspelningsdäcket** **K**.

När du har valt ett läge startar du avspelnningen från källan. Den digitala insignalen känns automatiskt igen i CDR 20 och inspelningen startar. Om källmaterialet är en CD-skiva överförs spårnumreringen från originalskivan till kopian. Om signalkällan inte är en CD skiva, måste du själv numrera spåren manuellt.

Inspelelsen fortsätter tills avspelnningen är slut,

vilket innebär att det inte kommer någon insignal under mer än tre sekunder. Då avbryts inspelningen. Du kan också när som helst avbryta inspelningen genom att trycka in **Stop** för **inspelningsdäcket** **24/17**. När där är enbart fyra sekunders inspelningsstid kvar på en skiva, visas **DISC FULL** i informationsdisplayen **K**. När detta inträffar måste du stoppa inspelningen och lägga i en ny skiva eller om du använder en CDRW skiva kan du radera enligt instruktionen på sidan 22.

När inspelningen är färdig visas meddelandet **UPDATE** en kort stund, och apparaten återgår till normal funktion. Kom bara ihåg att avsluta skivan så att den kan användas i andra CD-spelare.

OBS: Några CD-spelare har en synk signal, som inte kommunicerar med CDR 20 eller "mutar" den digitala utgången vid stopp och paus läge. CD Syncro fungerar ej här, i båda fallen måste normal-inspelningsläge användas. (inte "CD Sync" eller "Auto", se nedan).

Inspelelse från en extern källa

Digitala inspelningar kan endast göras om du har en digital signalkälla, som är ansluten till **Coaxial** **6** eller **Optical** **7** ingångarna, en analog inspelelse kan göras från en signalkälla som är ansluten till **Analog** ingången **3**. Om du vill spela in från en extern källa lägger du först en CDR- eller CDRW-skiva för ljudinspelelse i **inspelningsdäcket** **15**. Välj sedan ingång genom att trycka in **Input** **22/22**. När du trycker in knappen kommer CDR 20 att cirkulera mellan de olika ingångarna, vilket visas in **Information Display** **K** som **COAX**, **OPTICAL** eller **ANALOG**. **Digital indikator** **Y** kommer att lysa när den koaxiala ingången väljs och **Analog indikator** **X** lyser när en analog ingång har valts.

Observera att när den koaxiala digitala ingången väljs kan anslutningen göras till antingen **Coaxial In** **6** på baksidan eller **Digital In** **6** på framsidan. Om det finns signal på båda koaxial ingångarna samtidigt och du skall göra en inspelelse, kommer framsidans ingång att prioriteras.

- Om du gör en manuell inspelelse oavsett om den är digital eller analog, måste du addera spårnummer manuellt genom att trycka på **Track Increment** knappen **14**. Detta läge rekommenderas för analoga inspelningar.
- I Auto-läget adderas spårnummer automatiskt på följande sätt: Vid en digital inspelelse överförs spårnummer automatiskt. Aktivera Auto-läget genom att trycka på **Auto/Manual** knappen **13**, notera att **Auto Indicator** **W** lyser.

- I Auto-läget vid en analog inspelelse eller en digitalsignal utan något spår information, kommer spårnumreringen att öka stegvis varje gång som det blir tyst i minst 3 sek. Efter 5 sek. tystnad kommer inspelelsen att automatiskt stoppas. Aktivera Auto-läget genom att trycka på **Auto/Manual** knappen **13**, notera att Auto Indicator **W** lyser

För att förbereda en inspelelse, trycker du in **Record** knappen **20/8**. **Record Indicator** **T** kommer att blinka och ordet **BUSY** lyser till i **Information Display** **K**. När displayen återgår till att visa spår och tidsinformation är CDR 20 klar för att göra en inspelelse.

Starta inspelelsen genom att trycka in **Play/Select** **10/18** och starta den källa som ska spelas in. Kontrollera att **Record-indikatorn** **T** slutar att blinka och att informationsdisplayen börjar visa speltiden för inspelelsen och uppgifter om spår. Beroende på vilket läge för spår tillägg som har valts enligt ovanstående beskrivning måste spårnummer ökas manuellt eller läggs till automatiskt. Oavsett vilken metod du har valt kan ett spår när som helst läggas till genom en tryckning på **Tr Incr** **14**.

Viktigt: Om det blir en paus i mer än 5 sek. vid en digital eller 10 sek. vid en analog inspelelse, kommer inspelelsen att stoppas automatiskt. Om paus knappen trycks in under en inspelelse, ökas spårnumreringen med ett nummer och inspelelsen stoppas, vill du starta inspelelsen igen måste du trycka in **Play/Select** knappen **10/18**. När inspelelsen skall avslutas trycker du på **Stop** knappen **17/24**.

Till skillnad från vanliga analoga bandspelare kräver CDR 20 inte någon inställning av nivåer när inspelningar görs från en digital källa. Även om **nivåindikatorn** **C** är i funktion är detta endast som information och nivån kan inte ändras. När du gör en inspelelse från en extern analog källa som en kassetbandspelare eller den analoga utsignalen från en receiver eller förstärkare bör du justera ingångsnivån med hjälp av **Record Level** **16**. Spela några avsnitt som innehåller höga nivåer och justera nivåerna så att nästan alla de blå/white segmenten på displayen är tända och de röda segmenten bara blinkar ibland. Om de röda segmenten är tända hela tiden blir inspelelsen överstyrd och låter illa.

CD-inspelning

Du avbryter inspelningen genom att trycka in Stop **24 17**. Inspelningen avbryts automatiskt om den kräver mer utrymme än vad som finns på CDR/CDRW-skivan. Meddelandet **DISC FULL** visas för att uppmärksamma dig på att det behövs en ny skiva.

Efter varje inspelning visas **BUSY** och **UPDATE** en kort stund, och apparaten återgår till normal funktion. Kom ihåg att avsluta skivan efter inspelningen så att den kan användas i andra CD-spelare.

Avslutning av CDR- och CDRW-skivor

Avslutning är en enkel process som fullbordar inspelningen av en skiva så att den kan användas i andra apparater. När en inspelning är klar måste skivan avslutas. När detta är gjort kan inga ändringar eller tillägg göras till en CDR-skiva. CDRW-skivor "läses" så snart de har avslutats och avslutningen måste avaktiveras för att tillåta ytterligare inspelningar eller radering.

Du avslutar en skiva genom att lägga den i **inspelningsfacket 15**. Så snart skivans innehållsförteckning har lästs och OPC-processen är avslutad trycker du in **Finalize 15 12** och kontrollerar att **Finalize-indikatorn U** börjar blinka. Tryck inom tre sekunder in **Select 10 18** och kontrollera att **Finalize-indikatorn U** slutar blinka.

Avslutningsprocessen tar mellan 60 och 120 sekunder, beroende på inspelningens längd. Under avslutningsprocessen tar inte inspelningsdäcket emot några funktionskommandon. När avslutningsprocessen är klar släcks **Finalize-indikatorn U** och **R-RW-indikatorn P** släcks också som ett tecken på att skivan nu kan spelas på andra CD-spelare. **CD-indikatorn S** förblir däremot tänd.

Avaktivering av avslutning och radering av CDRW-skivor

CDRW-skivor är unika genom att de är både inspelningsbara och återskrivbara. Detta innebär att du kan använda dem om och om igen som ett kassetband. Återanvändning av en CDRW-skiva skiljer sig emellertid från återanvändning av ett band.

Avaktivering av avslutning (CDRW-skivor)

Om du vill behålla redan inspelat material på en CDRW-skiva men lägga till ett ytterligare spår och radera enstaka spår måste du först avaktivera avslutningen. Du gör detta genom att lägga CDRW-skivan i **inspelningsdäcket 15** och vänta tills innehållsförteckningen har lästs.

Tryck in **Erase 21 11** två gånger och kontrollera att **Erase-indikatorn V** blinkar och att **TOC** visas på **informationsdisplayen för inspelningsdäcket K**. Tryck inom tre sekunder in **Select 10 18** för att starta processen. **Erase-indikatorn V** förblir tänd och slutar blinka, och **informationsdisplayen K** visar först **OPC** och sedan **TOC** igen.

När processen är avslutad släcks **Erase-indikatorn V** och displayen återgår till det normala. Du kan nu ta bort enstaka spår eller lägga till ytterligare spår.

Radering av en hel CDRW-skiva

Det är enkelt att radera hela innehållet på en skiva och det spelar ingen roll om skivan har avslutats eller inte. Radera skivan genom att trycka in **Erase 21 11** två gånger om skivan **INTE** har avslutats och en gång om den har avslutats, så att **DISC** visas på **informationsdisplayen K** och **Erase-indikatorn V** blinkar. Starta raderingen genom att trycka in **Select 10 18** och kontrollera att **Erase-indikatorn V** slutar blinka. Raderingsprocessen tar ungefär en minut, och den är klar när **informationsdisplayen** återställs till **00 00:00** och **Erase-indikatorn V** släcks. Skivan är nu helt raderad och kan användas igen.

Radering av enstaka spår

De enskilda spåren på en CDRW-skiva kan raderas ett i taget, med början från det sista spåret på skivan, eller så kan du radera mer än ett spår. Observera att avslutningen måste avaktiveras innan enskilda spår kan raderas. Om skivan är avslutad följer du anvisningarna ovan för avaktivering av avslutning innan du går vidare.

Om du bara ska radera det sista spåret trycker du in **Erase 21 11**. Kontrollera att **informationsdisplayen K** visar **01 TRK** och att **Erase-indikatorn V** blinkar. Tryck in **Play/Select 10 18** inom tre sekunder och kontrollera att **Erase-indikatorn** slutar blinka. När **Erase-indikatorn V** släcks visar **informationsdisplayen K** det totala antalet spår som återstår på skivan.

Du kan radera mer än ett spår, räknat från det sista spåret. Tryck först in **Erase 21 11**. Kontrollera att **informationsdisplayen** visar **01 TRK** och att **Erase-indikatorn V** blinkar. Håll **Next 26 20** eller **Previous 9 21** intryckt tills det antal spår som ska raderas visas på **informationsdisplayen K**. Om **06 TRK** visas på **informationsdisplayen** raderas totalt sex spår, räknat från det sista spåret på skivan. Tryck sedan in **Play/Select 10 18** inom tre sekunder efter det att du har valt spår och kontrollera att **Erase-indikatorn V** slutar blinka. När **Erase-indikatorn V** släcks visar **informationsdisplayen K** det totala antalet spår som återstår på skivan.

Viktig anmärkning! Spår i början eller mitten av skivan kan inte raderas förrän samtliga spår efter dem har raderats.

Viktig anmärkning om raderings- och avslutningstider! Oavsett hur snabbt skivan har spelats in raderas och avslutas den med hastigheten 4x för att processen ska gå så snabbt som möjligt. I vissa fall måste emellertid raderingen eller avslutningen upprepas på grund av egenskaper hos enskilda skivor. Därför är det normalt att den tid som krävs för att utföra dessa åtgärder skiljer sig åt mellan olika skivor.

Felsökning och felmeddelanden

FELSÖKNING

SYMPTOM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Apparaten fungerar inte när standbyknappen eller Power On på fjärrkontrollen trycks in.	<ul style="list-style-type: none">• Ingen ström.• Huvudströmbrytaren är avstängd.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att stickkontakten sitter i ett spänningsförande uttag.• Kontrollera om uttaget är försett med strömbrytare.• Slå på huvudströmbrytaren.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none">• Fel däck har valts.• Batterierna är slut.• Sensorn är skymd.	<ul style="list-style-type: none">• Tryck in CDP för att styra avspelningsdäcket, eller CDR för att styra inspelningsdäcket.• Byt ut båda batterierna.• Avlägsna skymmande föremål från framsidan eller anslut en fjärrsensor till Remote In.
Det går inte att radera skivan.	<ul style="list-style-type: none">• CDR-skiva används.	<ul style="list-style-type: none">• Det går inte att radera CDR-skivor. Använd en CDRW-skiva.
Det går inte att spela en inspelad CDR-skiva i en annan CD-spelare eller DISC ERROR visas på avspelningsdäcket.	<ul style="list-style-type: none">• CDR-skivan är inte avslutad.	<ul style="list-style-type: none">• Avsluta CDR-skivan i inspelningsdäcket på CDR 20 (se sidan 22).
Inspelningen avbryts plötsligt.	<ul style="list-style-type: none">• Ingångskällan är stoppad eller i pausläge.	<ul style="list-style-type: none">• I Auto-läge avbryts alltid inspelningar när ingångskällan ställs i pausläge under mer än 3 sekunder för digitala inspelningar och 10 sekunder för analoga.

FELMEDDELANDEN

FELMEDDELANDEN	FÖRKLARING OCH MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
CHECK DISC	<ul style="list-style-type: none">• En inspelningsrelaterad knapp har tryckts in när en avslutad skiva har legat i inspelningsdäcket 15.• En inspelningsrelaterad knapp har tryckts in när en vanlig CD-skiva har legat i inspelningsdäcket 15.	<ul style="list-style-type: none">• Avaktivera avslutningen för att lägga till spår till en CDRW-skiva.• Ersätt skivan med en tom CDR- eller CDRW-skiva.• Ersätt skivan med en tom CDR- eller en tom eller ej avslutad CDRW-skiva.
DATA DISC	<ul style="list-style-type: none">• En CD-ROM-skiva som inte är avsedd för ljudinspelning eller en videaskiva har lagts i apparaten.	<ul style="list-style-type: none">• Det går bara att spela CD Audio- och DTS-skivor i CDR 20. Byt ut skivan.
DISC ERROR	<ul style="list-style-type: none">• En ej avslutad skiva har placerats i avspelningsdäcket 3.• En DVD-skiva har placerats i apparaten.	<ul style="list-style-type: none">• Avsluta skivan (se sidan 22).• Byt ut skivan. Det går inte att spela eller kopiera DVD-skivor på CDR 20.
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none">• Det finns endast fyra sek. av skivans inspelningstid kvar.	<ul style="list-style-type: none">• Använd en annan tom CDR- eller CDRW-skiva.• Radera ett eller flera spår på en CDRW-skiva.
ERROR	<ul style="list-style-type: none">• Skivan ligger inte rätt.• Det är fel på skivan.	<ul style="list-style-type: none">• Öppna facket och kontrollera om skivan ligger rätt.• Försök med en annan skiva.
FAILED	<ul style="list-style-type: none">• En kopiering har inte slutförts på rätt sätt.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollera avspelningskivan.• Upprepa kopieringsprocessen.
FULL	<ul style="list-style-type: none">• Mer än 20 spår har programmerats in.	<ul style="list-style-type: none">• CDR 20 kan inte spela in mer än 99 spår på en skiva.
NO AUDIO	<ul style="list-style-type: none">• En inspelningsrelaterad knapp har tryckts in när en skiva som inte är avsedd för ljudinspelning har legat i inspelningsfacket 15.	<ul style="list-style-type: none">• Ersätt skivan med en tom CDR-skiva eller en tom eller ej avslutad CDRW-skiva för ljud.
SVC - 1	<ul style="list-style-type: none">• Det är fel på CDR 20.	<ul style="list-style-type: none">• Kontakta en serviceverkstad som är auktoriserad av Harman Kardon.

Tekniska data

Signalformat

Samplingsfrekvens vid avspelning	44,1 kHz
Digital-analogomvandling	96 kHz flerbits deltasigmaomvandling
Översampling	128 gånger

Avspelningsdata

Frekvensomfång	2 Hz–20050 Hz
Signal-brusförhållande vid avspelning	105 dB
Dynamiskt omfång vid avspelning	105 dB
THD vid avspelning	0,005 % / -88dB
Analog audioutsignal	2 V rms, ± 2 dB
Digital koaxial utsignal	0,5 Vpp/75 Ω
Hörlursutsignal	1 V rms/32 Ω belastning

Inspelningsdata

Samplingsfrekvenser för digitala insignaler	32 kHz - 96 kHz
Signal-brusförhållande vid inspelning: Analogt	91 dB
Signal-brusförhållande vid inspelning: Digitalt kopieringsläge	Samma som källa
Signal-brusförhållande vid inspelning: Digital extern källa	Källa -10 dB
Dynamikomfång	91 dB
THD vid inspelning	0,005 % / -85dB
Analog ingångskänslighet	339 mV rms 47 k Ω = 0 dB
Digitala ingångar (Direkt inspelning)	44,1 kHz, ± 100 ppm/min.

Allmänt

Strömförsörjning	100~240 VAC/50~60Hz
Effektförbrukning	28 watt
Mått	
Bredd	440 mm
Höjd	112 mm
Djup	363 mm
Vikt	4,72 kg

I djupmättet ingår rattar, knappar och anslutningskontakter.
I höjdmättet ingår fötter och chassi.
Alla funktioner och data kan ändras utan föregående meddelande.

Harman Kardon är ett registrerat varumärke och
Power for the digital revolution är ett varumärke som tillhör Harman Kardon, Inc.

harman/kardon

H A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 1999 Harman Kardon, Incorporated
Part #3828R-D009B